

**KI 'TIENRWAI KHASI**

**(POETRY KHASI)**

**DA U**

**B. THANGKHEW.**

**—0000—**



SCHOOL SECTION

Reference.....  
not to be lent out

# KI "TIENRWAI KHASI

(POETRY KHASI)

DA U

B THANGKHIEW,

LA PYNMIR DA  
U NONGRWAI JONG KA

PRINTED AT THE RI KHASI PRESS, MAWKHAR, SHILLONG.

As. -/10/6

1936.  
The British Co-operation  
...  
...  
...



Ka jingmut ba kongsan jong kane ka Kitab  
baroh kawei ka long—"Ka jingsngewthiang jong  
ka Jinglongsamla, ka jingbishar biang ia ki lynti  
jong ka Jingim bad ban shim ia la ka kamram ban  
trei ha la ki jong ki por, ha kane ka pyrthei jong  
ka jingim ba tang shiphang sngi.

Ha sngap ! Ko pha “ Ka Kshaid  
Noh-Kalikai ” ia “ Ki Samla ka  
Jingkluslai-thiang ” ba wan ha ki  
“ Ka Por ” ban um “ Ki Pain  
Ksiar u Samla.”

## KI 'TIEN LAMPHRANG.

---

Naduh ba nga dang kham khynnah nga la long uba ju ieid ban thaw bad ban rwai ia kino kino ki kynja jingrwai, kumta kine ki 'Tien Rwai (Poetry) Khasi jong nga ki long kiba la don bad shong kun hapoh ka myusiem ba jylliew ka jong nga. Ngam shyin sngewwit-sngewwai ei ei ban thain ia ki namar ba nga ieid ia ki bad ba ki shai ha nga kynghang kumba shai ka sngi ba kan um ka mynsiem halor kita kiei kiei ki jong kane ka pyrthei wat la bunsien ki wan ban shong iathuh-khana-kai bad nga hapdeng jong ka mied ba kiei kiei baroh ki la sngap bad kynjah jar. Nga la thain japri ia ki ha ki jingjylliew jingmut ba sngur lyngba jong nga ryngkat ka jingsngewtynnad kaba ngam don kata ka mied bad ngam don kata ka shai.

Ngam tip aiu ? Kumno ? Kin kren bad pasiaw hapoh ki shykor bad dohnud jong phi mynta, haba nga la sei la ki jainkhor-jainkhriam bad synreit jingiewbih ba kin wan kai sha ing jong phi, hynrei kam pher wat la kumuo kumno ruh, namar nga ngeit skhem ba kin sah pyrto ba phin sa ieid ban sngap bad ban shong iathuh khana um-mynsiem bad ki ha kaWei ka sngi.

B. THANGKHEW.

## JINGKDEW.



	Page.
1. U Nongrep (Bynta I) ...	1
2. U Nongrep (Bynta II) ...	5
3. U 'Tiewlasubon Ksiar ...	7
4. Ka Kiad (Bynta I) ...	8
5. Pyrthei u Men-dih (Bynta II) ...	9
6. Suŕ Khroh ka Kiad (Bynta III) ...	15
7. Ka Kshaid Noh-Kalikai ...	18
8. Ka Pyrthei ka Jingphohsniew ...	21
9. Ki Lyoh ka Mied ba Sngur ...	22
10. Ki Snem Shi Tymmen ...	23
11. Jingisuk ka Them Jyrngam ...	26
12. U Khun Samla ...	27
13. Mynsiem jong nga Shi' Mei ...	30
14. Ki Samla ka Jingkhuslai-Thiang (Ha nong-kyndong) ...	32
15. Ki Jingphohsniew u Tymmen ba la Pyn- ryngkang par ...	35
16. Ki Syntiew ka 'Thei Samla ...	36
17. Wah Thum-Thum bad Um Shorpi ...	38
18. U Riew Shynrang ...	39
19. I Mei Sain-Longbynriew ...	40
20. Ka Por ...	41
21. Ki Pain Ksiar u Samla ...	43
22. Rwai laroh la ka Ri ...	45
23. Ka Belbeti (Ka khynnah khun swet) ...	47
24. Ki Kshaid ...	53
25. Ka Jingbhābriew ...	54
26. Jinglongsamla ...	56
27. U Riewlieng ka Duriaw bah ...	57
28. Ka Samla ha la Kper ...	59



	<b>Page.</b>
29. La Thoh .. ..	60
30. Ka Tlong Samla . . .	61
31. Jingpynryngkangpar Junom . . .	63
32. U Syntiew . . .	64
33. Jingpaw ka Sngi bad u Bnai . . .	65
34. Ka Jingkyrmen . . .	66
34. I Khyannah Kyr-an leh Rangiaw . . .	67
35. To Kam Kynti la ka Ri . . .	69
36. Ka Tlang . . .	70
37. U Tymmen . . .	72
38. Khyllip' mat Khadduh L'i Khun . . .	74
39. Mynsiem ka Jongno ? . . .	76
40. Jingrwai Pyrthei . . .	77
41. Jingangnud Bymjukut . . .	78
42. Sur Kynud Rwai Khasi . . .	79
43. Ka Sngi . . .	80
44. Jingshong Kurim . . .	81
45. Jingim Pyrthei . . .	83
46. Jingphuh Kordor . . .	84
47. Ka Jingieid . . .	86
48. Ka Duitara I Khunlung . . .	87
49. U Bnai bad ki Khlur . . .	89
50. Ka Jingbabe . . .	90
51. Lynti Jingim . . .	91
52. Ki Atiar Sain Pyrthei . . .	91
53. Sur Kren Phawar . . .	92
54. Pyrthei Lah Shiliang . . .	93
55. U Khyannah Skul . . .	94
56. U Nongtem Duitara . . .	96
57. U Ba-Lah-Ei . . .	112
58. Ka Dur leid-lut ka jong nga . . .	113
59. U Lum Shillong . . .	115



# KI 'TIENRWAI KHASI



## 1. U NONGREP (BYNTA I.)

1. Ka ri ki phlang ki dieng ki sieid,  
Ba im u khah u rnai,  
Jai jai hangta ki sur shoh ieid,  
U Nongrep ba u rwai.
2. Ka shoh halor ki lum ki them,  
Ban sngew te baroh phar ;  
Kumjuh uta mohkhiew ba dem,  
Ha sur kynud phawar.
3. Dang step te ngir, dang saw ka bneng,  
Ha la lyngkha u poi,  
Ki tiar ki tar na met u weng,  
Khit ruh u ia dukhoi.
4. Mohkhiew u pah da lyniar kliang,  
Kumta ruh phin iohsngew ;  
" Kata " u ong " ka sur bathiang,"  
" Halor ka Mei ram-ew."

5. Ki dieng ki shiah ki tar ki shain,  
Um sngap um ju patiauw ;  
Ki thied-ki jaw ki khih khyrwain,  
Hynrei u bang ka siaw.
6. Ka thait ka jrem, phuh-syep-phuh-syar,  
Kynjai um ju sngew pher,  
Jar-jar ruh te ba kin sngap jar,  
Ha ki jingbeh ka lyer.
7. Haduh por shongthait kumta hi,  
Sa la jasong u phriang,  
Ka ja 'hadem bad 'hur tylli,  
Katno, u pyrjah thiang.
8. Dohksah bamih khlem da sangeh,  
Ha ki 'dew-jem 'dew-maw ;  
Khawshet-khaw-im, 'hur-iaw-'hur-eh,  
Kumno te un dap-ngaw.
9. La kumta ruh ha u jar jar,  
Ha sngap ki sim ki pah,  
Ryndang sur miet ba shlei te miar,  
Shuwa ba kin khreh thiah.
10. Ka jingdohieit ha ki kliar lum,  
Ha u ruh lem te ngai,  
Ha ka premmied baphong rong jngum,  
Sha ing ba un leit phai.
11. Ha iug ruh tiap jingthait ka jah,  
Ba snier ka pah nyngkong ;  
Ka jari-eh ba peit-pyrshah,  
U tán arliang pynshong.

- 
12. Ha la jingim ba um ju pher,  
Kynder bad la ka trap;  
Ha dur ba la kam ei ka lyer,  
Bad ba un shoh u slap.
13. U koit u khiah, u rwai u siaw,  
Ha la mynsiem sngewhun;  
Bym ju sngewsih bad bym ju diaw,  
Wat 'hur tylli u klun.
14. Sopli b'u phong um ju bret ei,  
Iladuh ba kan da lut;  
Syrtap kawei halor kawei,  
Ym dei shisut-arsut.
15. Jingthiah, sopjat bun um ju law,  
Namar ba kan syaid ei;  
Jingspong ruh de kajuh ka daw,  
Mar la ka kam ban trei.
16. Ha kum kita ki sur u tei,  
Jingsuk ba da janai;  
Ha tlong b'u bat ia ka pyrthei,  
Thymmei seng im tynrai.
17. Sawang ka duilara hapoh i trep,  
Ba sop da u lang traw;  
Thom-thom harud dypei ki hep,  
Ba risa kmen te shaw.
18. Namar khana jong u Nongrep,  
Ki khun ba kin iohthiah,  
Ba kin kyndit te ngir dangstep,  
Sha lum lang b'un leit fiah.

19. Khun rit khun ria ba la dop-dop,  
Ki la im l'u bai mluh ;  
Katba nangsang u nang iai jop,  
Ban shong ban im pahuh.
20. Ki jingklusai, b'u thngan u kdang,  
Um tip bad um ju shem,  
Ba 'hur jathang bad u 'korblang,  
Ki biang b'un bam kut snem.
21. U suk mynsiem bad la jingjam,  
Halor ka Mei ram-ew,  
Hangta jinghun ba ka wallam,  
Ba paw ha sla khyndew.
22. Kumta ka wan pyllun ka snem,  
Ban risa lang baroh ;  
Hangta marwei marwei u shem,  
lalade ba un doh.
23. U khaw u ieng te ha nengpei,  
U phan hapoh shyngkup ;  
Khutia-mutia kyndong ki shlei ;  
Phyllaw, jingri-jingdup.
24. Kumta ka dap da jingthiang-ngai,  
Ba ka la biang shisha,  
Mynsngi ban um kita sur rwai,  
Mynmiet ka duitara.
25. Ha sngap ha sngap ki sur jai jai,  
Ha sngap ha sngap ko hep ;  
Ki lai phew sur ba u ju rwai,  
U long tang u Nongrep.
-

---

## 2. U NONGREP (BYNTA II.)

1. Ka ri ki phlang ki dieng ki sieid,  
Ba im ha umjer bneng,  
Ki dcm lyngngai ha mat shong ieid,  
U 'riew jar jar ka seng.
2. U im ryngkat dienglung diengiaw,  
Ha sur ka khlaw babang,  
Bad ki u ju iarwai iasiaw,  
Ha ri ba ia im lang.
3. Ka dew ba sbur ki dieng ki phlang,  
Ha la ki mat shong phew ;  
Ba iai kjor ieit ha lyiur bad tlang,  
I'u paid ba buin ram-ew.
4. Ha peit hangta ha them ba-iar,  
Ba khie rasong 'lungkba ;  
Peit ruh sha ki ranap bad kliar,  
Ki dieng sohksiar-rupa.
5. Haba la mih ka step khlir khlir,  
Shlei miar ki song kordor ;  
Ki sla jyrngam ki khie lung kir,  
Ban bud ia la ki por.
6. Jingngam jylliew mynsiem shata,  
Dohnud ka shu um hin,  
Balei uta u dieng babha,  
U kham san ia hynnin.
7. Katba ki khmat ki noh ki shad,  
La sur babang ki rwai ;  
Um lah na ki ban her jyndat,  
Khlem da iashong bam kwai.

- 
8. Ka dur ka khmat ka jingiohi,  
'Mat-iong ki shu um ngai ;  
Jingim shongkun bakut jong ki,  
Ym don balah batai.
  9. Katba u iaidd sawdong ki ong—  
" To sah ryngkat bad ngi ;  
Ngi im ngi mer ngi sngew sarong,  
Haba phi don ina phi."
  10. " To shong, to im, to mer, ko hep,  
Mynsiem kan shong bad phi ;  
Namar nga long tang u nongrep,  
Ban ieit ruh tang ia phi."
  11. Katba u nangpynshad mat juh,  
Halor ki them ki lum ;  
Ka sngi ka noh khlem da phai shuh,  
Bak sha lyndet ki lum.
  12. Hangta ryngkat ki sur ka khlaw,  
U sngew ban pynshah shkor ;  
Bau buh ka dak ka jingkynmaw,  
Ia jingkordor ka por.
  13. Khublei ia khlad ia ki u doh,  
Ha ka premmied ba jngum,  
Sha la ka trep b'un leit phai noh,  
La kynthun b'un leit lum.
  14. Ha jingpuson ki sur babang,  
Ki noh ki 'mat bajem,  
Sha 'ki jingri iaidd kynthun lang,  
H'u phlang jong ki ri them.
  15. Ki thle ia iaidd kawut lang-lung,  
Ryngkat bad la jingjam ;  
Sha la ki sem ba kin leit rung,  
Namar ki la kdang bam.



- 
16. Jingphuh samrkhie ba sah kynmaw,  
Sha la ka trep ba shong ;  
Ban diang ia la ka song ba khraw,  
Na lum na them ba jrong.
17. Ki tang shu poi ia u ki doh,  
Na ngap ba sngew shong dor ;  
B'un song ruh te ki rynjup soh,  
Ba ih kata ka por.
18. Ki ngap don dor u Rang samla,  
Ki phuh kum u syntiew ;  
Ban mied mat-ield ka thei samla,  
Ia dor jong u ban siew.
- 

### 3. U 'TIEW LASUBON KSIAR.

1. Synrai ka tlang pyrem la wai,  
Ha jingjyrngam ka lyiur ;  
Ki sim bun jait ba pah janai,  
Ha la ki sur ki sur ;  
Ki paw ki phlang bad ki syntiew,  
La rong bad jingiewbih,  
Halor ki lum bad them jylliew,  
Khlem ki dur 'mat sngewsih.
2. Kumta ki phuh kyrhai ki mih,  
La sla ba im ki pyiar ;  
Hangta ka shong ka dymmiew rieh,  
U 'tiew lasubon ksiar.  
Ha sur pyrthei baroh ki pyiar,  
Ia la ki song ban sei ;  
U pat u shong khia thew jar jar,  
Ha la ka dor marwei.

3. Ki ngap bun jait sawdong ki her,  
Ban kit ia jingiewbih ;  
Long lehnohei jingud ki sner,  
Ha jingwan phai sngewsih.  
Kumta ruh te u sim moina,  
Na la ka them ba jngai ;  
Da jingdoh lut u mied shata,  
Ummat lem u wan phai.
4. Ki jingdohthiang ha sur bakthang,  
Shu um kum ki duriaw ;  
Ko jingbhabriew ba sop sarang,  
Ka dohnud ba lwet thiaw.  
Phi puh iewbih kordor marwei,  
Halor ki mat dondor ;  
Kumta to pyiar ko siem pyrthei,  
Ha dur ba sngew khlain bor.

---

#### 4. KA KIAD (BYNTA I.)

1. Ka kiad te hep ka 'thei-samla,  
Ba shoh ba ithiang ngai,  
Ba don ki 'mat shongieit ha ka,  
Ban um ka mynsiem jai.
2. Haba lawèr najan jong ka,  
Bunsien ym ju lah lait,  
Ba ia ki sur babang jong ka,  
Ym don bor ban kyntait.
3. Ka thei-dondor ia khyndiat ngut,  
Ki riew-shynrang mynsiem,  
Hynrei ka bih ban pyniap lut,  
la ki hajar mynsiem.

- 
4. Khah-khah ia ka wei phi la-mad,  
Jingbrai babang kan lap,  
Bunsien te pat phim ju lah khlad,  
Wat la phi im phi iap.
  5. Ki lok babun baieit jong ka,  
Shu ngop sha ki fiamra ;  
Ha sngap, ko hep ! Ha sngap mynta,  
Ba yn iathuhkhana.
- 

### 5. KA PYRTHEI U MEN-DIH. (BYNTA II.)

1. U new don dur ka main rangbah,  
Ba iphieng da shisha ;  
Ki 'mat dondor hangta ki sah,  
B'ym i lah shuh ban jah.
2. Ka main khia-thew ba kum kata,  
Lehse phin sngewphylla,  
B'u bat l'u noi ba par trai lwa,  
Ba da ring ksai paka.
3. Mied bad sngi u im hi rhong,  
Lano ka sngi kan mih,  
B'un ioh leit beh la ki bainong,  
Ban kham hur-hur ka dih.
4. Um ju khein-khai la khun la tnga,  
Sadhai la ka pyrthei ;  
U nang tang ban kynjat khiew-ja,  
Bad b'un thi-nom dyppei.

5. Pha iap, pha im, pha kdang, pha thngan,  
Um ju sngewthuh ei ei ;  
Dambit khak-khak ka mut ka khan ;  
Hai hai la ka pyrtnei.
6. Ah suhsat sngi ka tnga bapli,  
Khait-khait ring-ring suda,  
Bunsien ka khnai ka iaiaid thylli,  
B'u shongthait u khiewja.
7. Lymboit rakad l'i 'sem shiliang,  
U shñiuh baroh la dkhoi ;  
U pat u sngew hai hai la biang,  
To ioh, to duh, to phoi.
8. I bor kynthai l'i khun rynjap,  
Baroh ka pynmih lut,  
Hynrei bapli kam lah pyndap,  
Ki khun shu kum ban dkut.
9. Bunsien tyngkong ki briew ka poi,  
Bar leit ia-nam ia-ud,  
Shi tui u khaw ne shi maloi,  
Ba yn tang ioh teh nud.
10. Kumta ka leh jan man ka sngi,  
Ryngkat ummat ka jaw,  
Kam nang lehrain shuh ka bapli,  
Hapdeng ka shoh tyrsaw.
11. Bun wat bun teng ei ban ia ai,  
Kat ban da biang da bit,  
Kumta bunsien ka ju wan phai,  
Tang ban shet ja umshit.

- 
12. Te kumta hi bapli ka im,  
Lynter ka 'liur bad tlang,  
Jinjar lanot jong ka mynsiem,  
Shu ngen ha sur bakthang.
13. Mynsiem shongrben ba don jinghun,  
Ha la ahor ba iar ;  
U'm ju phohsniew bapli ki khun,  
Ba paw ka kpoh shabar.
14. Haba shen shen u iaied lynti,  
Iapler sa ki khynnah—  
“ U Hajarjon, ani ani !  
Khadar phut ruh khapngiah.”
15. La ha mawria u tur baji,  
La khlur ka khmat ka khmut ;  
Kham jem u maw b'un ud ani,  
Wat ngáp la kum bashrut.
16. Lyngkruh, u ju kyllon sha khap,  
Ba khlieh ka lah lyndui,  
U sngew ka tusok rui b'u lap,  
La ha 'liew-nur syngkui.
17. Hapoh eit'niang u thiah sadhai,  
Kiew thnam sa ka shyntur ;  
Ki tmain la sop da u phongrai,  
Kumta u thiah dondur.
18. Hapoh ka ktieh lyngknep jabher,  
Tyngam te ka nangjur ;  
Rangbah rangsan um ju sngewpher,  
Ban ong “ Dem blodi phur.”

19. Pura ka mon kyllon surok,  
Shen-shen u iaïd sha ing,  
Lynti la shlei da sur dumok,  
Ban sngap ruh la sngewtieng.
20. Tang poi phyllaw u la kyrhuh,  
Kum ban lah sa ka ing,  
Naphang shaphəng u thom u iuh,  
Khlem da khein snep khein shieng.
21. Ka tnga bapli ryngkap l'i khun,  
Ha jingsheptieng ki-iuh,  
Kum i'u rakot ba wan ban klun,  
Bad snep bad shieng bad shruh.
22. Ia ka bapli u tang shu poi,  
U peit ki mat samsia,  
U sei tang da ki 'tien kynroi,  
Kumno ba un ioh nia.
23. La ka kohnguh katba u ong,  
"Em pha, kata kam dei ;"  
La ka pangah l'i khlieh ngong-ngong :  
"Ia nga pham khein ei-ei ?"
24. U seng bishar khlem ap jubab,  
Ia ka bapli u shoh,  
La ka nang ong to map seh map.  
U nang sangoh-sangoh.
25. Ki khun ki ia lynnïar ia kyang,  
Ia snoh ia la ka kmie ;  
Ba ja bapli kim shym ioh kdang,  
Bad step bad miet ruh te.

- 
26. Ah myllung sngi ba kum kata-  
Ki ummat ba ki shem ;  
Haei jaka haei puta,  
Shu tlor tang ka mynsiem.
27. Bluid ruh, sha ing para pyrsa,  
" I bah i bah " ki ong ;  
" I bah i bah ka kmie jong pha,"  
Sa ma u pat u ong.
28. " Ai peisa shwa ba ngan leit dih,  
Ai peisa kloi te ai ;"  
Tyngam theh-sei hangta ki mih,  
La lut 'tien tim 'tien mai.
29. Bapli la ki ia ong ngim don,  
U ieng kyrbeh, Wow mei !  
" Pham don shisha, pha te pham don,  
Phan sei kloi kloi te sei."
30. Lyngsheng ka khlieh um lah kit shuh,,  
Ban byrngem te u nang ;  
Ki 'niat kyr-iat ba un bam duh,  
Sngewngiew bad sngewsangrang.
31. Lyngngeh, jakter harud dyppei,  
Sawdong ki mawbyrsiew,  
Eitmut h'u tmain lymphur ka sei,  
Um man kyndit bynriew.
32. Ma u, u long 'shot bah ka ing,  
U trai nongsneng nongkraw ;  
Pyrsa para ba kin iphieng,  
Kum 'lur phyrnai ba paw.

33. Pynban ha sngap ko hep u lei,  
Lyngkruh, jakter, lymbher,  
Jyrsieh ka prie hapoh dyppei,  
Hynrei um ju sngewpher.
34. Pysa para u sngew ki ñiut,  
Ba khlem ka rain ka rem,  
Ka tim ka tla u iaid jynthut,  
Khlem khein ka at ka them.
35. Ha ing ha sem kim nang ñiew shuh,  
Ka khmat ia u ki paid—  
“Iw eh,” ki ong “u mrad khein duh,”  
“U khun ka nongbuaid.”
36. Haba lali u kynja kni,  
Ka ing ym ju bha shuh ;  
Sa tang i-jot kan bud dukhi,  
Ha ban da ioh da duh.
37. Te hep, kynmaw, iasngew baroh,  
Bad ka wat ju leit brai ;  
Ka 'thei ba umryndang ban khroh,  
Bad ba shohsur ban rwai.
38. Ka long ka syiem pynjot pyrthei,  
Na tbian sbaduh ka khet ;  
Ia kiar na ka ba da lei lei,  
Kynmaw ban nym ia klet.
-



---

**6. SUR KHROH KA KIAD. (BYNTA III.)**

1. "Pyrthei baiar jingim ba brai ;  
Mynsiem ba ngen ri bym ju wai ;  
Ki thain hum-hum ki sur ba bun,  
Ki tiew iewbih ba phuh kynhun,  
Ha sur iaroh bashlei,  
Jingim shoh icit pyrthei."
2. "Dur mat bynñiaw pynthain ñiuh-blei,  
Jinjar ba kit pop ei i mei ;  
Ale bad nga ngin ia rwai lang,  
Sha ri ba bang ba phi ju thrang,  
Ha sur ka duitara,  
Baieit jong phi jong nga."
3. "Khublei shi hajar nguh ko kong,  
Jingim b'la biang hangta ka long ;  
Jingphuh kyrhai kumba ka im ;  
Ka suk jai jai kata mynsiem,  
Ryngkat I mei I pa,  
Ka ing ka sem jong nga."
4. "Khublei khublei 'thei ba shisha,  
Nga sngewtyrma, wat sngewphylla ;  
Ban phai sha phi, kher nga sngewkhain,  
Ban khyllie liep, nga sngewlehrain.  
Kumta khublei khublei—  
To rwai iaroh pyrthei."
5. "Ko khun rangbah kynjreng i mei,  
Ki 'mat jingieit bynriew phi tei ;  
Ha sur sawa ba kham sha jngai,  
Sngewdiaw mynsiem ba phin shu wai,  
Na thain janai pyrthei,  
Ba dap ki jingaei."

- 
6. " Ki mat ia suh kim lah bishar,  
Ki 'tien shu plar kim lah synshar ;  
Jingmad ba pher um mynsiem jai,  
Jingiadohieit kin sa batai,  
Ban syrpud jem ia phi,  
U siem patsha ka ri."
7. " Khublei seh kong khublei ia phi,  
Hajar mynsiem ju synshar hi ;  
Ki 'tien babang ki 'tien bathiang ;  
Ki sur jingieit ba mar kylliang.  
Khublei ngan shu leit noh,  
Ba sngi ka la jan noh."
8. " Ia mon ba khlain ym lah don bor ;  
Tang jingieit thoin ia phi ki kyor ;  
Ha jingkhlad noh ba pang dohnud,  
Tang shi kyntien u 'wai pynbud,  
Ban sah ithuh ithaw,  
Jingieit bad jingkynmaw."
9. Ban kyntait te um lah don bor,  
Khyndiat ruh tiak u liat te lor ;  
Ki khmat u shat shane shatai ;  
Ka bneng u sngew katai hangtai ;  
Ha ki jingheh mynsiem,  
Ba sngew sadhai jingim.
10. " Wat mad para shynrang," u ong ;  
Mynsiem sngewheh ba sngewsarong ;  
" Hai hai aste ma-ma," u ong ;  
Sammud biria, pyrthei long-long,  
Bym lah ban sngewthuh shuh,  
B'u shong ne tur khohmuh.

- 
11. U poi ha ing u pynkhih win,  
 U shoh, u dat, u tla, u tim ;  
 U shah takor ruh khlem rain khait ;  
 U ksew u wiar bad u kahait ;  
 " Katto kein noh," u ong,  
 Ngan da kynmaw kyndong.
12. Lashai janmiet u kynmaw liak,  
 Yn lei u ong, tang khyndiat tiak ;  
 Kumta pa shu kumta u btur,  
 Lymbher pa shu lymbher 'hew nur,  
 Khlem tip la khun la tnga,  
 Tang ka syngkhlieh mawria.
13. Tang poi ka por, " mei iaid " u ong,  
 " Khyndiat eh tiak, h'u khun la jong ;"  
 Ka beh, ka tla, takor, kynjat,  
 U nguh arti b'un mad khyndiat,  
 Khlem sngew lehrain shu dhoid,  
 Tang ban ioh ang hi kroid.
- Kynmaw baroh samla tymmen,  
 'Tien ieit jong ka wat ju myllen ;  
 Wat ju aili haba ka kren,  
 Namar ia phi shisien kan len.*
- Kynmaw—Tang shu iajan la ia ngat,  
 Ban wad sanshyieng la ia jwat.*
- Ka dawai babha tam ka long ka bih  
 bakhraw tam.*
- Uei u bym dih ban bha bad balei  
 ngin leit dih ban sniew.*
- Ka pyrthei babha bad basniew,  
 ka jong u stad bad u bieit.*
- Lajan baroh ka ban iap suda  
 bad la jan baroh ruh ka ban im suda.*
-

**7. KA KSHAIÐ NOH-KALIKAI.**

1. Ka khana-tang naduh hyndai,  
Ka kshaid pa-kshaid Noh-Kalikai,  
Ba tuid ki ummat-umpung ksiar,  
H'u rangli u juki ;  
Ba ngam ki sur ba sangsot jar,  
H'u Siem patsha ka ri.
2. Ka arot-sngi sangsot-pyrthei,  
Ah khun kha myllung-sngi i mei,  
Ba lngaid ban im sur-thain-niuh-blei,  
Halor ka sharati,  
Ba niar ban shem ha snieh pyrthei,  
Ki bun hajar phew-sngi.
3. Kata jingim bym wai hajuh,  
Ka 'mied, ka dem, ka phai, ka nguh ;  
Kumta syrwet ba wad sur khroh,  
Halor ki khana-tang,  
Bym lut ka mied khlem ki jingshoh,  
Kita ki spah snem lang.
4. Noh-Kalikai Siem jong ki nam,  
La wai ummat bad ki jingiam,  
Ba jingsngap jar jong ka hyndai—  
Mynnor, shibit, lashai,  
Shongkun h'u niuh ba noh rymphai,  
B'la thain da jingjanai.

- 
5. Ka hamsaian ba priang sapra,  
Kulong-kumah haduh mynta,  
Ba shoh haduh ki tyndong shkor,  
U hajar shnong ka ri ;  
Ba ngam ruh jar ki jingkhlain bor,  
Ba shem pha kumta hi.
6. Ki sur wan per namar hangta,  
Shlei shoin sur rwai ba thiang jong pha ;  
Ha sngap ha krem ki mawsiang bah,  
Ka marangthing ka ud,  
Ka tangmuri, ka ksing-ka dbah,  
Ka sur ba sngewjemnud.
7. Rymphai shi them kit lut marwei,  
Halor uta niuh puri-blei,  
Ba phai iapmat ki 'tiew dohmaw,  
Laiphew syrtap jingmut ;  
Ruh 'tiew 'mat-iong bad 'tiew lyngskaw,  
Ba theh ki jingdohlut.
8. Ki dieng ki phlang khlik-khlik ki shad,  
La dor jyrngam kling-kling ban wad,  
Ha 'er bajem ba iarwai lang,  
Shi sur ba tang kawei,  
Ban um kata mynsiem ba thrang,  
Halor jong pha marwei.
9. Premmiet ha sngap ki sim ki pah,  
Ha duitara ba kynoi thiah,  
Ba ki la kdang umsoh-umpai,  
Ba tuid ranap ri War ;  
Bad pha ban thiah suk mynsiem jai,  
Bad doh tang shu shai phar.

- 
10. Ka kut ka bor jong ki jingong,  
Hangta mynsiem ba la shaiong,  
Namar hyndai ka jingkrenbriew,  
Hangne mynta ka shong,  
Ba khlem syrngiew ka jingphohsniew,  
Ki jingshisha ka phong.
11. Pyrthei ba peit sur bang mynsiem,  
Kita ki phew hajar jingim ;  
Hangne ka khyllip mat basuk,  
Ba bá ha tyngsok phlang,  
Bym shem hau wad ka suk-ka duk,  
Ka sop u namsarang.
12. Don ma jingmut ba lah sain dur,  
Ha tlang. pyrem, synrai ne l'iur,  
Ba pha, pha nang ban leh thap-niur,  
Hana sngewsih khlein wai,  
Ne tang ki sur ba wan ia-lur,  
Ki puriskam hyndai.
13. Kam pher kata, namar kumta,  
Pyrthei jingim u 'nai kylla,  
Ki her ki sur jong ka synrai,  
Ha step ba khuid te phar.  
Namar kumta ruh te lashai,  
Kata pyrem jar jar.
14. Ka wai hangta ka duitara,  
Bala palat shiteng synia,  
Ha ki lhuh bah, ki laiphew sur,  
Samoi jong ka aiom,  
Bad ka ing shong ki laiphew dur,  
Ba phai sha ka junom.
-

## 8. KA PYRTHEI KA JINGPHOHSNIEW.

1. Jingim ba bang shoh sur shisha ;  
Ri them ki sim ba her sngewbha ;  
Mynsiem shongkun ki 'mat shongieit,  
Rynjup ki soh bathiang ban kheit.
2. Ki 'tiew bun jait hangta ki phuh  
Jingiewbih thiang ruh te ki suh ;  
Ki sla rieh tngen lem ki ia pyiar,  
Jingkjor, jingkhroh, ba ia shlei mair.
3. Dangstep phyrngap, ka sngi ka shat ;  
Ri shyiap phyrnai ba i phuh mat ;  
Premmiet la wan ha sur jai jai ;  
Ki lyer duriaw bym lah batai.
4. Ki por bad ki aiom ki khlad ;  
'Tiew-phlang halor 'tiew-phlang ki shad ;  
Jingbrai babang jong ki jingjam ;  
Thar khlem syrwet ba iai ia lam.
5. Ki jingiathain ia phuh samrkhie,  
Ha khyllipmat ia paw ruh te ;  
Kin her shata ne shem hangta,  
Ka jinglyngngoh ba sngew maia.
6. Ka sngi ka mih shat jingphyrnai ;  
Ki sim sur khroh ki sdang ban rwai ;  
Ki kti ki kner ia jingkordor ;  
Ab ko jingieit ki por ka por.
7. Kumta shlei miar ki 'mat bajem ;  
Tap lup ri lum pyntha ri them ;  
Subsieng iewbih na song ki lyer,  
Jingwan iashem bad jngai ia her.

8. Jingshem ba bang syrpuđ jingim ;  
Pyrthei ri kmen sharai mynsiem ;  
Kumta pat shen jong ka lashai ;  
Ah ko jingthiang ki jingbrai kai.
9. Jingbang khyllipmat puh samrkhie,  
Shu ngam te jar khlem paw shuh te ;  
Shaiong ba ngain ki lyoh ki tap,  
Er-iong la khie, ka dew la lap.
10. Ka ri phyrnai, duriaw la ngam ;  
Jingiewbih thiang, 'eriong la lam :  
Ki thar rishiap baroh la tep,  
Kumta ha ri ba shoh jynthep.
11. Mynsiem ruh lem shata la lam ;  
Ummat bajaw shata ki ngam ;  
Jingpang mynsiem, jingban bakhia ;  
Shu bak sha lieng khlem jingkhawa.
12. Ummat pangnud ki hap ki tlor,  
Ha jingkhlad noh kata ka por ;  
Pyrthei ka jingphohsniew thiang kai,  
Ba shu kut noh tang kynjat shai.

---

## 9. KI L'YOH KA MIET BA SNGUR.

1. To king to king baroh,  
To king ko phi lyoh ;  
To ngam sha thie to per shatei,  
To paw la dur shoh ieit pyrthei,  
Ha ki pyntha ka miet ba sngur,  
Ba bá u bnai, tyngshain ki khlur.



- 
2. " Kynjai nga la iohi,  
Halor kata ka ri,  
Ki lum, ki them, ranap, taphah,  
Diengsoh, diengpai, jong ka nongbah ;  
Ki jaka phlang jong ki jingri,  
Ryngkat hangta ki blang masi."
  3. " Lyngngai, hin hin jai jai,  
Ki um ha nga khlem wai ;  
Ha peit ki lyngkha kba ba san ;  
Ha sngew, ka sur kumba ka wan,  
Na ki sur lum jong u nongrep,  
Mynba ka shoh ryngkat ka syep."
  4. " Jar jar mynsiem ka tuid,  
Namar ha sur ka miet,  
Ban um halor kata ka shnong,  
Bym lah kit shuh jong ki jingong ;  
Ha sngew ki jingdoh thiang jong ka,  
Halor jong ki 'mat-iong jong nga."
  5. Hum-hum ki shykor la lut,  
Ban shoh ki jingsammut ;  
Ba duitara ka dem h'u ksai,  
Ban rwai, ban ud pat te lashai,  
Ban iohthiah jai halor jingdoh,  
Ba shong ha ri ieit thoin ki lyoh.
- 

## 10. KI SNEM SHI TYMMEN.

1. Shu mlon shi mlon, kli snem ki shi tymmen,  
Jingim ba tang shu pynmyllen ;  
Ba dap shibun, kyrhai, ki khun ki ksiew,  
Hynrei ma ki sah khadduh briew.

2. Ki por ba kum kita la syrtap bun,  
Ha rud dyppei ba kin shu hun ;  
Ba ki jingjai jingjrem, lade ki len,  
Ha sakuda ba la shong rben.
3. Da kumwei pat ha ki wan long pyrthei ;  
Kumta imat ia ki ka dei ;  
Ba kin iashong ia sah tang arngut hi,  
Yn' nai kiwei ban pynshuti.
4. Ki sngewbha eh ban shong harud dypei,  
Ruh lang, ym ba kin shong marwei ;  
Tang ban ia mih shabar-shalait jang-jang,  
Baroh arngut kin ia mih lang.
5. Ban leit jah-miet jah-iong u tymmen hi,  
L'u kseh in tbeh, tymmen bapli ;  
Tang ban ioh bá, ha shyngkup ruh la biang,  
I sngew, ba i la wad la shang.
6. U Tymmen ruh, kumta, u kumjuh hi,  
U phikir dyngong shu tang ia i ;  
Ba in leit ud shitom ud fiun hi tiak,  
Un khih ha ban da mih syep phiak.
7. Pyrthei jong ki, shisha ka i sammut,  
Namar ha ngi kam don jingmut ;  
Ba jingkren ieit mynta, kumne ia thut—  
Iatla iatim ba ban da lut.
8. Teng teng ki ia korbor bai-khaw bai-mluh,  
Haduh ba iew ruh kim lap shuh ;  
Bad teng teng ruh ki ju lamaí iania,  
Ha ban da ing-khong-khait i ja.

9. Meh than ka ding, ki ieng ki pynkieh shla,  
Dumok-kamok, mame mapha ;  
Haba lip pat hangta ki ia wad nia,  
Bad ruh, shu thlim ki ia kajia.
10. Haba u rung u s'iar ban wan puh khaw,  
Mar shiliang dong ki ia kem daw ;  
Khongwin te jlang, sha u kim ia leit shur ;  
Ynda la kdang, u mih beit sur.
11. Ah du, la kumta ruh ia ki kam pher,  
Baroh ki long tang sur ka lyer,  
Ba riew shaid-shaid, shaw shaw, ban pynmyllen,  
l'uta khyllung baiam ban en.
12. Kumta ki im, na ing haduh habar,  
Kum ban shu riew hi thur ne thar ;  
Hynrei i' i wei na ki ban leit pynthut,  
Kin ia thain mlon baroh arngut.
13. Kumta ngi peit bad kumta ruh ngi shem,  
Ba ngin ia sngew thainula lem ;  
Hynrei shuwa ban rkhié, du pleng ! ki phai,  
Shaduh ki tlong baiong ka rngai.
14. Teng teng baroh arngut ki ia iam lang,  
Ha dymmiew iong ki snem ba ktang ;  
Mano ba niad ia ki ummat jong ki ?  
Ah du ! te pleng, ki shu rkhiang hi.
15. Ka dur khyllung balung hangne ka wan,  
Ka wad ia la ka sur ba jlan ;  
Kam kut hangta ban shu wai noh khlem phai,  
Shata sha ri ba mynhyndai.

16. Hangta ka lap ka sur ba pynshoh thai,  
 Kata mynsiem pyrthei ban wai ;  
 Ba pleng kita jingbang ba ju ia brai,  
 Shu long tang kum puriskam kai.
- 

## 11. JINGISUK KA THEM JYRNGAM.

1. " Pyntha ba im jong ka premmiet khlir khlir ;  
 Hangta jingshad ki phlang ba ilung kir ;  
 Sha jngai, ha kliar u lum, hangta nga don,  
 Ba dap shi them ki jingpuson ;  
     Hangta ka jem ka jingshohthait,  
     Jong ki jingjam lynti balwait,  
     Ba shoh ruh ngai ki sur pyrkhath,  
     Bad ki, ba ngan ia im ryngkat."
2. Laiphew hajar jingim bashlei pyrthei ;  
 Ym shem jingkut kumta ban wad shaei ;  
 Ki thiah te jai hapoh ki lyer bajem,  
 Halor jingkie sur lang jong ka ri them ;  
     Hangta khrik khrik ki jingphyinai,  
     Ba dap ki jingisuk kynjai,  
     Ha la ka ri ba kim ju phai,  
     Shitom, lanot bad jingklusai.
3. Jingim jongnga, shisha pha sngew kordor ;  
 Hynrei hangta, phan wai ban sngewkhlainboi  
 Ba jingdem ieit, halor kita them phlang,  
 Shi mynsiem lang, ki um noh jingdohthiang,  
     Ha jingthehlut ki 'mat shu per,  
     Hangta jingim ba ym shym pher ;  
     Ba jingisuk ka them ki wai,  
     Haba sla phlang ki sdang iap-stai.
-

---

## 12. U KHUN SAMLA.

1. Ha step u 'nai khadduh ka tlang,  
Sawang ka duitara babang,  
Ba sup, bad thiar la dap paka,  
Baroh lai-ngut shi snem pura.
2. Baroh lajem ki jingshohthait,  
Kita ki sngi ba tyrkhong khait ;  
La mih ka rwai, ka siaw sngewbha,  
Bad ka shong kai iathuhkhana.
3. " Ko khun " la ong ki kmie ki kpa,  
" Phi la dap arphewsan mynta,  
La dei la biang ka por ia phi,  
Ban wad ka nongsumar nong-i."
4. " Peit khun ma ngi ryngkat bad phi,  
Ngi iadon ruh tang lai ngut hi,  
Ban suk ka shet ka tiew, ka um ka wah,  
Ban puh ka ing, ka kper ka phrah."
5. " Hooid kein mei, nga ruh kumta,  
Nga sngew la biang ka por shisha,  
Nga la pynnoh ki khmat ruh mei,  
Hynrei ngam sngew shane shata."
6. " Ong khun iano phi i iap mat,  
Iathuh ha nga ba ngan pyrkhath,  
Namar ia phi bun kiba peit,  
Wat kren kumta, nga tip kin ngeit."
7. " Em mei mynta, wat pat sakieh,  
Wat la ki ngeit ne kim ngeit eh,  
La phi kynjah shitom sngewkhia,  
Ngan kit nadong shadong ma nga."

8. " Ka um ngan long, ka ja ngan shet,  
Baroh te mei ngan nym leh klet ;  
Ka ing ka sem kan shit kan riew,  
Kumba kyrhai ki khun ki ksiew."
9. " Padiah I Pa da dong tymphew,  
Nga ngan khylleu-la-ha-leu-leu,  
Phi pat pynshad da ka dong shun—  
Kynding-la ka ding-ding mo khun."
10. " Kumta kein mei ngan pynmyllen,  
Bad kan sa poi ka sngi shen shen,  
Ba phin sa shem ruh kumta hi,  
Kumba phi mut phi ong ma phi."
11. " Mynta nga dang ialur iapah,  
Ka 'thei ba phi ruh phin iap ngiah,  
Ynda haba nga ioh ia ka,  
Mei, ong,—Iano phi mon pyrsa."
12. " Kata kaba nga mut te mei,  
Shisha phin ong ka pyrsa blei ;  
Ka jingbha briew kum ka puri,  
Sur rwai ruh mei, phiu iohthiah hi."
13. " Kan tang shu rung, ko kiaw kan ong,  
Bad phi phin kum khublei nyngkong ;  
Burom jong ka ruh katta hi,  
Katba phi kum leh klet ma phi."
14. " Ka ing ka sem kan thaba khrek ;  
Syntiew ki skud kin khie im krek ;  
Bad dei ma ngi hangta ngin shong,  
Khana bapher na ba ju long."

- 
15. " Sawdong pyrthei ruh kan pyrta,  
Ba dei ki kiaw ki kthaw jong ka,  
Bad kumta lin kin shu thiah lut,  
Ka dem ka nguh ia phi arngut."
  16. " U Siem un peit nalog ka khet,  
Ba ioh lehse u kum leh klet,  
Namar shisha shisha phi dei,  
Ki kiaw ki kthaw, ka pyrsa blei."
  17. " Kumta ruh te ha man ki dong,  
Ki ksew kin pyndem la ki tdong,  
Bad kumta ruh lade phin shem,  
Haduh u phlang un ia tiplem."
  18. " Kata kein mei ba nga PISA,  
Kaba kyrteng ruh ka 'Pisa',  
Kata kein mei kaba TANG KA,  
Kaba kyrteng ruh ka "Tyngka".
  19. " Ba nga ruh ngan im suk im sain,  
Ban lait ka shah lynruh shynrain ;  
Ne ban nymshah pashat 'liang ja,  
Hi'ta iba phin khot pyrsa."
  20. " Wat sngew ei ei kein mei ia nga,  
Ngan ia dukhoi shuwa mynta ;  
Haba bad ka nga la ia dei,  
Ngan shong kurim noh hi te mei."
  21. " Namar dang don sa san ki snem,  
Ki ban ia kit ia kyrshan lem,  
Ba kin rah shang bad rah syntiew,  
Ba ngan phuhbha ban nym phuhsniew."

22. "Hangta kein mei ka kut ka nia,  
 Ngin ia sngap jar katba ka jia ;  
 Haba ym shah hi ka pyrthei,  
 Shi kyndup khaw, ngan leit salei !"

*"Mynsiem rangbah jong u samla,  
 Ka shem ia bor synjap ka pla."*

---

### 13. MYNSIEM JONG NGA SH'I MEI.

1. "Ko mei jong nga, ko mei jong nga,  
 Ko mei ba lah tam eh jong nga ;  
 Phi ieit theh lut mynsiem,  
 Ia nga te mei baroh jingim :  
 Shi snieh pyrthei tang ha nga lut,  
 Phi iam ne phuh samrkhie ;  
 Kumta ha nga phi khlem jingkut,  
 Ki sur pyrthei ban kie ;  
 Kumno ngan sngew ia phi,  
 Ngan ieit tam ia phi hi ?  
 Ne tang ma phi kumta ;  
 Iathuh seh mei jong nga."
2. "Phi tang shu kha, ka buin ka thiang,  
 Ki jainsop syaid da biang pa biang,  
 Kynjai ba ngan ioh thiah lyngngai,  
 Hapoh ki lybong bajem te jai ;  
 Phi iai syrpuud phi doh phi dait,  
 Da um ki jingjanai ;  
 "Oi-oi" sur khroh ba phim ju thait,  
 B'ym ju don miet don shai ;  
 Nga klet te mei jong nga,  
 Ngam put tip briew shisha,  
 Ban ieit ia phi kumta,  
 Kumba phi ieit ia nga."



- 
3. "Phi jaw ummat namar jong nga,  
Ba jngai muluk ngan leit shisha,  
Namar ka pang, ka iap ka im,  
Pyllup lyndang, ba phin ioh shim,  
Ba phin sumar phin diang te jai,  
Da la slati ba jem ;  
Khlem tip, khlem sngew shuti-shuwai,  
Ryngkat ka khlieh phin dem,  
Ha jingduwai ba lut,  
Katba don l'i jingmut,  
Namar jong nga, te mei !  
Phi siew lut shi pyrthei.
4. Shi katta sngi ngam sngewthuh eh,  
Ba katno sha ia nga phi leh ;  
Nga sngew, kumba kamiam phi dei,  
Kumta ban leh ia nga te mei !  
Mynta hangne nga la sngewthuh,  
Ha ri nongwei bajngai,  
Ha lung mynsiem, bym lah shan shuh,  
Sha phi ba ngan wan phai—  
Ba ngan theh lut shisha,  
Baroh jingim jong nga,  
Halor ka dor jong phi,  
Ko mei baieit lut sngi."
5. "Ka ktien WOW-MEI ba nga lyniar,  
Ba nga jynthut ne ba nga thar ;  
Khlem ka jingmut, nga ju kren kai :  
Mynta te mei, ha nga ka shai :  
Ba da shisha nga khot ia phi,  
Ba phi ieit tam ia nga,  
Ba nyngkong eh, phin pha, phin pli,  
Namar jingim jong nga :  
Kumta ia phi ngan sien,  
Halor ki jingum hin ;  
Kiei ba nga la leh—  
Te sngew ba nga leh kjeh."

6. "Nyngkong kyliang ia phi ngan pha,  
 Ko mei baieit tam eh jong nga,  
 Tyrpeng ngan kieng, bud-lum ngan bah,  
 Shitom, jinjar, ngan suk ban shah;  
 Ruh ha lynti sur-im pyrthei,  
 Shibun nga dei ban mad,  
 Hynrei ia phi 'KO MEI, KO MEI'—  
 Nyngkong nyngkong ngan wad—  
 Ba ngan pynphuh sanirkhie,  
 Ngan bah ngan btin ruh de,  
 Kumba phi ieit ia nga,  
 Kumta kein mei jong nga."

#### 14. KI SAMLA KA JINGKUSLAI-THIANG.

(*Ha Nongkyndong*).

1. Hum-hum hum-hum, ki riew ki lynti shnong,  
 Kynhun samla ba kit la ki jingong;  
 Hangta jingud sur rwai bad tang-bisli,  
 Sh'u diengkhang-wang ba sngap ban shu  
     Hangne mynta khana ka shong, [plie hi :  
     Ban sngap bad iai sngap pat,  
     La ka ba jia man l'i thawshong,  
     Hynrei ka tang shiwat.
2. Kumta baroh arngut ha Nongkyndong,  
 Sawdong ki khlaw ba bniap lynnong lynnong,  
 Ryngkat ki kmie ki kpa, ki hep baroh,  
 Ba iabam lang da u rai-shan-rai-soh;  
     Kumta ruh lang hangta ka ngam,  
     Kata ka sur samla;  
     Kumba phi sngew, ki puriskam,  
     Kata ka khun padsha.

- 
3. Ki im hangta jingsuk pyrtnei hyndai,  
 Ha jinglui lui ba shong khlem peit khuslai,  
 Ba por jong ka 'mynta' ki dang sngap jar,  
 Ha sur baiaid lyngba u saitai ksai,  
 Ba kin iasong kawei ka song,  
 Kawei ka jingiewbi,  
 Mynba uta u 'liew 'mat-iong,  
 U khlem ki jingburieh
4. Kumta ka ngam sha tlong ki umpohliw,  
 Ha jingjyrngam ki phlang bad ki 'yntiew ;  
 Jingphuh samrkhe bym thait ha jingiohthiah ;  
 Jingsammut dur ba ap khlem ki jingngiah ;  
 Ba iaphai ktien ha sur pyrkhat,  
 Hajan bad ruh sha jngai ;  
 Mar la ka song ha ki iawad,  
 Ban kut ha jingthiang ngai
5. Bunsien ki wan ki daw ba diaw sngewsih,  
 Ba miet bad sngi kin thaw ka dorbar rieh,  
 Ban shong pyrkhat, aiu, kumno, balei ?  
 Hangta shadem marwei ba kum ban bthei ;  
 Ha sat byrh<sup>um</sup> kynslik thiangngai,  
 Ba ieng ban pynshisha ;  
 Jingthiang jingbang ki jingkhuslai,  
 Ba kin umlagg hangta.
6. Mar shiliang lum kita ki lyngkha krai,  
 Ha sngap sawdong ka them ba ud sur rwai,  
 Ba um mynsiem ban shong ki jingjanai,  
 Tusbir ba paw ha man ki symboh krai.  
 Kumta ki iaid samoi ka snem,  
 Ban shan'ti man ka step ;  
 Ba man ka sngi ba sep ki shem,  
 Ah du ! sha la ki trep.

- 
7. Ha sur pyrtnei ki lynti shnong bapher ;  
Ki kum kjat sngi balung bad ki umjer ;  
Halor jingshai kim donbor ban iaphai ;  
Jingphohsniew pat lyngngai ki ialehkai ;  
Kumta shongkun ka jingthom bor,  
Ban pra ka shadem jai ;  
Ruh te ban wiat rymmuin kordor,  
Ila thain ki jingklusai.
8. Kumta shu suh iebbih tang na ki lyer,  
Ban ngam ki jingdap lut te khlem da pher ;  
Ba um te kumba um ka um sisa,  
Mynsiem ba peit bam shem jinglong samla ;  
Ba sep ka sngi namar lashai,  
H'u sai ka duitara ;  
Ba shoh ka miet ki jingbatai,  
Ha ka dohnud bakhia.
9. Pyrtnei ba im ban shem ki jingkut noh ;  
Kumta, ummat sngewsih ne rwai iaroh ;  
Hangta ruh lem ha sngap ia ki ka sah,  
Baroh arngut ban wiat rymmuin pyrshah,  
Ha sur ba la dap lut baroh,  
Kata jingim ba jai ;  
Bad jar ruh te ka la her noh ;  
Jingthiang ki jingklusai.
10. Kumta ha peit ka sngi, u bnai, ki khlur,  
B'un iaid jemnud uta niangphur-siphur ;  
Ha la nongrim ki por b'la seng janai ;  
Ruh te para ba rep sohriew-rep krai,  
Ba suk mynsiem ha la i ing,  
Ne rieh hapoh I trep ;  
Ha sur ka duitara, ka mieng ;  
Ba thiang tam u nongrep.
-

## 15. KI JINGPHOHSNIEW U TYMMEN BA LA PYNRYNGKANG PAR.

1. Kane pyrtnei mynta hangne ka shong,  
Ka im hangta kumta kumba ka long ;  
Kumba ngi ieng kumta ruh te ngi rwai,  
Jar jar ngi dem, ba bán ki jingklusai.
2. Ha sla khyndew u her u lyoh pui pui,  
U tymmen te b'un klum ka nep suh rui ;  
Namar jingkhia ki snem ba la synshar,  
Hangta ri-eh ba la pynryngkang par.
3. Ka dohnud kthang b'la shoh kyrthep umkaw,  
Ha ki aiuh-lieh, ah du ! ka kylla maw ;  
Namar ka ing ba um ju iohi shuh,  
Ka syrtap rben, ah ! te b'un klet jinduh.
4. Jar jar pyrtnei kam lah ban ud sur shuh ;  
Ka shiphang sngi, mynta ka la shai ruh,  
Ba ka jingdum jingshai kan sa wan kut,  
Liur, tlang, pyrem, synrai ki la jan lut.
5. Jingkynjah jar, shiteng synnia ka tlang,  
Sha u jar jar ki phai ki sur babang,  
Ban pynkynmaw bad iathuhkhana kai,  
Ia ri b'u im hangta ha por hyndai.
6. U sngew thiang ngai ia la ryndang b'u rwai,  
Sur lum b'u ieit tam eh te mynhyndai ;  
U iohi ruh ia ki masi ki blang,  
Shi madan them, ba ki ia bam phlang lang.
7. Ryngkat la ka kynhun sha ing u wan ;  
Na ki lyer lum ba la pynpyrhut thngan :  
U la bam kdang sngewbha lang shi para ;  
Ha jingthiah pat lyngngai iathuhkhana.

- 
8. Ki khlur h'u lyoh ki ngam bad nang mih pat,  
Hangta ha ri baiaid ki sur pyrkhat,  
Namar mynta, lashai, ka im ka pher,  
Ki jingshisha ba shong ka pyrtnei lyer.
  9. Kumta lyngngai u don ha la ka kper,  
U siaw u rwai halor ki sla ba mer ;  
Ki khun ki ialehkai ha la phyllaw,  
Ka'ba ka kmie hangta ka nang peh khaw.
  10. Shen shen u la wan poi bad ki hangta ;  
Riaw riaw ki khun ki snoh, " Pa pa, pa pa."  
U thum u doh ha sur ba um ju ngiah ;  
" Oi oi " ka kmie khun rit ka kynoi thiah.
  11. Hangta mynsiem baroh ka la um lut ;  
Ah du ! ka mied ruh hangta ka la lut ;  
U lyniar jam, te pleng—ha jingruma :  
Ki jingphohsniew ka mied ba shu suda.
- 

## 16. KI SYNTIEW KA 'THEI SAMLA.

1. Ki saw samoi synshar pyrtnei,  
Ba iai im khlein iap shuh,  
Ha la ki por, ia beh ia trei,  
Ia jingim ban pynjuh.
2. U 'Nai iap-'mat ka ri ba bang,  
Na jngai u la wan phai,  
Ban thaw ki sur ban ia rwai lang,  
Naduh ki por hyndai.

3. Ha kper bajuh, ha sngew ki lyer,  
Ka 'thei samla bajam,  
Ba katno sien ka ju iapler,  
Bad katno sien ka iam.
4. Naduh dang khmoin ba kin sei sla,  
Ki dap tang ki jingthiang,  
Ba mied, bad shai ka 'thei samla,  
Bad ki hi kin iap ang.
5. Ha la mynsiem ia ki ka kren,  
Ha sur babang ka ri ;  
“ Ko 'tiew iewbih ba iai phuh kmen,  
Aiu ? ngan ai ia phi.”
6. Jar jar ki sngap, jai jai suki,  
Ban bud shaba ka phai ;  
Jingphuh samrkhie ba man ka sngi,  
Ba kit ki jingjanai.
7. Ha jingkynud ki sur babang,  
La wan ka por synrai ;  
Ki 'er ri-eh sawdong ki klang,  
Syntiew ki la iap stai.
8. Jingpait dohnud ia ka la lap,  
Ha dur jinglong samla ;  
Ummat batuid jong ki rengngap,  
Ki wad ban shem ia ka.
9. Kata ka song ba dap jingiew,  
Ka um ha sur pyrkhath ;  
Samoi bakit ia ki syntiew,  
Ia ka, du pleng ! ki wad.

10. " Ko por samla ieit thoin jong nga,  
 Ba tang uta syntiew ;  
 Nga wiat rymmuin da sngew shisha,  
 Ban shem kum jingphohsniew."
- 

## 17. WAH THUM-THUM BAD UMSHORPI.

1. Phum-phum ko jingbhabriew ka them ;  
 Hum-hum ko jingsawa bajem ,  
 Shi riam ka lhu phi iaryngkoh,  
 Na Synrangmaw theh jingiaroh,  
 Ha mat bashim tusbir,  
 Mynsiem ba shon dular,  
 Ban im kita ki hajar snem,  
 Kata ka pyrthei bah ba shem.
  
  2. Ko wah Thum-Thum, ko Umshorpi,  
 Halor ka nam ba ioh kynti ;  
 U niuh rymphai ki kshaid jong pha,  
 Sha jngai ki her ki jingsawa—  
 Sha krem ki tyndong shkor,  
 Ruh sha ki 'mat siew dor,  
 Bad khlem kata jingjah noh jak,  
 H'u heh u 'hain, u luk-u lak.
  
  3. Phum-phum, Phum-phum, to iai ryngkoh,  
 Nalor Mawlong iai rwai iaroh,  
 Ban kit burom ia la ka ri,  
 Sha jngai muluk, mihngi sepngi ;  
 Bashai ha jingsammut,  
 Ka jingim bymjukut ;  
 Ba shlei te miar da ki jingthiang,  
 Ban iai iadoh kyliang kyliang.
-



---

18. U RIEW SHYNRANG.

1. Mynsiem shynrang, kyrteng sah nam,  
Dienjat kordor bym ju lah dam ;  
Ha dur shynrang batei ka kut baskhem,  
Ia dur pyrthei angnud ban shem.
  2. Ki khmat ba bà kylleng kylleng,  
Ki dem, haba u shut ki reng,  
Halor burom ba u la ioh,  
Ban kha ha sngi ka jingiaroh.
  3. Ha ki thyllien ka syrti nar,  
Khynñiuh ka met, mynsiem ka jar ;  
Halor ki jingshisha ba dei,  
Ban tuid ka snam kordor pyrthei.
  4. Namar ban im, ban ried u khein ;  
Ban phai dien bak lade u bein ;  
Ban pha shynrang u sngew ka biang—  
Ban hap ryndang u kloï ban diang.
  5. U khla ka wiat, sharai pyrthei,  
Par 'mat ba bá shaduh lawei ;  
Ba pyiar thapniang arliang waitlan,  
Shynrang i mei, ka ri donnam.
-

**19. I MEI SAIN-LONG-BYNRIEW.**

1. Na ri ba jngai, ri ngen jar jar,  
Ki suh ki mat lyngngoh ;  
Jingithuh paw, ne jingsynshar,  
Ym bang ban rwai iaroh—  
Kumta shi jop umbuin i mei,  
Ki soh iewbih bathiang la sei.
  2. Ki lyer bajem babeh jai jai,  
Ha ki ri lum ri them ;  
Ki jingkordor bashat phyrnai ;  
Jngai bah na nga ki dem—  
Te ki sur rwai kynoi I mei,  
Um hin jingbang ba shlei pyrthei.
  3. Pyrem, synrai, ka lyiur, ka tlang,  
La sur la sur ba pher ;  
Jingim jong nga ki tyllun lang,  
Khlem ki jingngam jingper—  
Te ki jingiam b'i shoh I mei,  
Pynbang lynti bishar pyrthei.
  4. Jingsuk jingsain, ka pang, shitom,  
Nga sngap te kum u maw ;  
Ngam tip ban ud ne nguh burom,  
Bad iano ngan kynmaw—  
I mei I iam, I nguh, I dem,  
Ah du, hangta I'u Blei nga shem.
-

## 20. KA POR.

1. Khrik-khrik jingkhieh bani ki paw,  
Ha dur bin-bin ki phngit ;  
Pyrthei ka dem la 'mat bakhraw,  
Wat la shisha i rit.
2. Jar jar ka sngap, jar jar ka trei,  
Bym i ka shong ka pher,  
Kumta jar jar kam shym lei lei,  
Ha 'mat bashat shu per.
3. Shi khrum ka hneng, jar jar ka shem,  
Ha sur ka mied bad shai,  
Ryngkat ruh lang ba kin ia dem,  
Ha sur iam ne sur rwai.
4. Khlem jingsangeli, khlem wit khlem wai,  
Ka wan, ka her, ka phet ;  
Khlem ki jingthail, ki jingbrai kai,  
Bad khlem ki jingiaid klet.
5. Mynsiem ba im, to ap ban peit,  
Kyrdon slajat ban shem ;  
Ha sngew uta nongrep b'u ieit,  
Ha la samoi ban dem.
6. Pyrthei kordor jong ka jingim,  
Ba per ha khyllipmat ;  
La tusbir ksiar to ieng ban shim,  
Ha la ki sur pyrkhat.

- 
7. Kata jingim ba nang lut noh,  
Mynta, shibit, lashai ;  
Jingsngewkyndit bad sngewlyngngoh,  
Long tang jingsawa kai.
8. Shi khyllip mat ba ym lah siew,  
Namar jingim babang,  
Ha jingbishar ba khlem da fiiew,  
Ia ka mynsiem bathrang.
9. Jar jar kumta te dei ban sngap,  
Halor la ka juwar ;  
Ba jingsngewhun hangta ka ap,  
Ha kamram b'la dep phar.
10. To ieng ban jam ha la ki por,  
Lynti jingim ban lap ;  
Kum u 'silur ba bah lyngkor,  
Samoi b'un beh iaiap.
11. Ha sngap kata ka sur kordor,  
Ba jam te khlem da lngaid,  
Hangta ha por b'la siang mukmor,  
Ban jaw ka syep bathail.
12. Khlem byrta ieit, kam ju wan klep,  
Ban ap ia ka, baroh ;  
Ki jingdohieit ia phi ko hep ;  
"Khublei jingiakhlad noh."
13. Ki jingsah pud lynti pyrthei,  
Sha jingbabe kin kdat ;  
Jingiam pangnud long lehnohei,  
Ban shem te ia ki pat.

- 
14. Ka jingdohieit ba tang shisien,  
 Pat te, phim lah ioh shuh ;  
 La ki dienjat bym ju phai dien,  
 Halor u mawsiang-ih.
15. Ka dur samla u 'tiew iewbih,  
 Ha la thymmei kordor ;  
 Ki jingiakhlad ummat sngewsih,  
 Sha ri ba jár lanor.
- 

## 21. KI PAIN-KSIAR U SAMLA.

1. Baroh jingim ki por b'la leit jong nga,  
 Nga dem ha jingkynoi ba diang sngewbha ;  
 Ba shoh mynsiem jingi baper sha sla,  
 Ban ngam sha jingjyllicw ki jingshisha—  
 Jinglong samla ki jingbrai kai,  
 Ha sur ba per kumta ;  
 Hynrei ka ngam sha tlong ki jingjanai,  
 Ka jingim bashisha.
2. Ki sngi balung ki por b'la kyrshan ieit ;  
 Jingrisa kmen " shit-shit mei 'ngi " la leit ;  
 Ruh pat mynta ka phuit ba dang ap shuh ;  
 Halor kita ki khmat basuk, baju ;  
 Ban puh samrkhie ban peit ruh te,  
 Ia la ka dur samla ;  
 Ba shong ka jinglong ksiang lade ;  
 Marwei ban shem hangta.

3. Kumta sur rwai, sur tem, sur ba ngam jar,  
Ki them ba tuid ki um rupa um ksiar ;  
Na la thymmei ki jingtip lem ban shem,  
Ba kan um hin kata jingthait jingjrem ;  
Bad kumta te ko dur samla,  
Bym kut tang jingbhabriew,  
Ne tang ka khyllipmat sngewbha ;  
Ba tang kum jingphohsniew.
4. Ki atiar trei mynta ha phi ki shong,  
Ban wad ia la ka kupar 'mat la jong ;  
Ha la thapniang ba khlain sha jngai ban pyiar,  
Shano ka don ka them jong ki pung ksiar ;  
Ryngkat mynsiem ban tyujuh bha,  
H'u slap ka lyer ka sngi ;  
Namar bunsien jingishisha,  
Kam shong tang hangta hi.
- 5.<sup>7</sup> Ha la sur rwai ryngkat sur long bynriew ;  
Mynta ban trei, shaphrang shaphrang ban kiew ;  
leh noh ban ong, 'ka mynta ba long trai ' ;  
la nongkynti badei jong ka lushai ;  
Namar kata jingthaba ber,  
Ka tap lup shi pyrthei ;  
Ynda jingieng pat te ban kner,  
Wa ! pleng, du ! ka shaei.
6. Ruh te la song samla kordor shlei miar,  
Ta theh hangta ban par da ka pain-ksiari ;  
Ban iai ud thiang hangta ha niet phyrnai,  
Bym shong ka dak ban bam hynroh u bnai,  
Ne paw kita ki jingleh klet,  
Ka dur ba wan ud pat ;  
Ba shem sa tang ia ka syrwet,  
Ba lehnohei ban wad.
-

7. Ka duh ka dor iewbih u 'tiew tyrkhang,  
 Hangta pyrthei thom bor ba sop sarang ;  
 Bad ruh kita ki sur iaroh ki wai,  
 Ha jingsngap jar mynta, shibit, la shai;  
     Te ko jingpeit ban pynshong dor,  
     Hangta dohnud to shem ;  
     Ba ka nusip ka sngewkhlain bor,  
     Ha jingtipler ban dem.
8. Jinglong samla dondor jong ka jingim,  
 Halor jong pha ngan theh lut la mynsiem ;  
 H'u lang jyrngam, syrngiew ki dieng kynjai ;  
 Sur im ban iaïd ryngkat sur bathiang ngai;  
     Kum ka jhad bah b'la pynkhreh lypa,  
     Ban king halor duriaw ;  
     Pha ruh kumta ha sngew ia nga,  
     Shuh pat ngam rwai bynñiaw.
- 

## 22. RWAJ IAROH LA KA RI.

1. Ri ri ko ri baieit shong kun pyrthei.  
 Hajar ia paw, ia pha ruh te la tei,  
     Ri lum baieit ki sur iaroh,  
     Um hin jong ki samoi,  
     Sur lang barwai, ha sngap ka shoh,  
     Jingher sawang kynoi.

2. Ki lum ki them ba thum la jingphyrnai,  
Ki dieng ki phlang ba kit la song jingai,  
Ia shad ia kmen ha jingjyrngam,  
Ba iaid ki lyer iewbih,  
Jingsyrypud jem ki sur jingjam,  
Ki khlem ki jingsngewsih.
  3. Khliir khliir, ki umpohliew napoh mawsiang,  
Khrik khrik, ki wah ba kit la jingithiang,  
Ki kshaid rymphum ba iai ianoh,  
Ha sngap, ha peit hangta,  
Dur mat bha briew ki sur iaroh,  
Shlei miar them ba suda.
  4. Baroh te lang shisur jingim ka ri,  
Jinglwait, bunsien shu jah tang ha ki hi,  
Ba jingsngewsih jingdiaw shong per,  
Ban kit ki wah phyrnai,  
Jingwait rymmuin kliar lum, ki lyer,  
Ban thum ki jingjanai.
  5. Hajar jingsieng sha sur bynriew ba phai,  
Ha lum ha them bad ka, sur lang ban rwai;  
Ki sur ba bang ka duitara,  
leit thoin ka song pyrthei,  
Shaduh kita ki lyngkha kba,  
Ba dem 'thei kieng khun-rei.
  6. To puh to sieng ko song jingieit ka ri,  
To iai kaweh la nam ba ioh kynti;  
Ngi ruh ngin rwai iaroh ia pha,  
Ri ri sei soh bathiang,  
Ngin im ngin mer ryngkat hangta  
Jingdoh kyliang kyliang.
-



## 23. KA BELBETI.

*(Khyannah khun swet)*

1. Pyrthei ba long ki lum ki wah,  
Ba sain ia la ka dur,  
Kum hangta kein ka shnong ka sah ;  
Ban tem shibun ki sur.
2. Ha peit hangta ha sngi ba shai,  
Ia ki syntiew ki skud,  
Bad sngap hangta ha miet ka rngai,  
Ki sur aiu ka ud ?
3. Ha ki shiphew hajar ki ksai ;  
Shano ki shkor kin bud ?  
Sha mieng ba tysat ha tyndai,  
Kan um ruh ka dohnud.
4. Ka Belbeti khyannah barit,  
Hapoh i trep 'langsder,  
I ing rataw khlem jingkhong iit,  
H'i ba la kha la jer.
5. I ing ba la kynjah te jar,  
Ban im hangta marwei,  
Ba ki la khlad noh baroh phar ;  
Ki hep, i pa, i mei.
6. Ym don te pat ban synran lem,  
Hangta ha dur kynthei,  
Ba ngen h'u bnai, ki sngi, ki snem,  
Ban sad l'u fiuh thain-blei.

7. Kam don ka miet, kam don ka shai,  
Ban kjour iet pat ia ka,  
Ne ban shem pat khana-tang-kai,  
B'la ngen shapoh ñiamra.
8. Thyrgop ha dur tip sngi i mei,  
Ki kti bym ju thiah thai ;  
Ha sngap sawang i trep marwei,  
Sur ud um mynsiem jai.
9. Phyllaw lyngkdop barit jong ka,  
Ki dap ki dieng syntiew,  
Ki mih, ki peit, ki phuh hangta,  
Ki paw tang ka syrgiew.
10. Ba jingdohthiang ka step phyrngap,  
Ia ka kim ju ioh mad,  
Ba reng ngap sngur hangta ki ap,  
Ban tuid da ki ummat.
11. Syrwet ba ap ban peit ia ka,  
Kim ju khaprip bad sep ;  
Hangne i mei, hangtai i pa,  
Bad hangthie pat ki hep.
12. Hapoh syrgiew jong u khiewja,  
Hangta ka dur ka kmie,  
Ba shong ka dak ba kan iamsa,  
Kan noh lympat ruh de.
13. Kumta ruh te sawdong phyllaw,  
Ki phriang ki khunjakai ;  
Ia ia ki hep, thred ban kynmaw,  
Mynba ki ialehkai.

- 
14. Dohnud ba um kum ka sisa,  
    Kan phai te shano pat ?  
    Shaba ka mied kan kut shata,  
    Ban tuid da ki ummat.
15. Sawdong I trep haba ka iaid,  
    Ah ! te, kam lah ban len ;  
    Dienjatbapaw ba kan shu lngaid,  
    Hang a ha ki sur kren.
16. Ha jingkynmaw ia la ki hep,  
    Mynba ki dang ieit lem ;  
    Ha por ba sngi ka shat h'i trep,  
    La ka sur put sur tem—
17. Khie-thiah khie-dem, lang shi para,  
    Dang byrngut kynjat shai ;  
    Namar jasong ki kmie ki kpa,  
    Ba ia leit rep sha jngai.
18. Mynmiet ha sngap hapoh jingthiah,  
    Ki jingiathuhkhana ;  
    Harud dypei, sngew ka padiah,  
    Ia hikai shad shira.
19. Ka neh kata ka sngi bym sep.  
    Ban shem te ia ki pat ;  
    Ba ki la jah napoh i trep,  
    Ba lehnohei ban wad.
20. Pyrthei ba ngam jingpynshong dor,  
    Hangta mynsiem ba tlot ;  
    Dohnud bapli hangta ka syor,  
    Ban thaw ka dur sangsot.

21. Kumta hapoh ka jaka rieh,  
Ka pung ba ym ju rnat ;  
Hangta ka im, hangta ka ih,  
Ka sur jong ki ummat.
22. Haba ki sur sngewbha ki riew,  
Te shaw kamon ka diang ;  
Ka pat ka bang ki sur ba ngiew,  
Uta u nam sarang.
23. Ka iam, ka eu, ka kren, ka rkhe,  
Tang bad i miaw barit ;  
Ia mon jong ka mynsiem ruh te,  
Tang bad ihi ka bil.
24. Ia wan u 'riew tymmen jngai-bah,  
Hamar kata ka por ;  
U peit la khmat sha ka khynnah,  
Ba i dur 'mat dondor.
25. "Phi leh aiu ko hep kynrad,"  
Ia ka, sur jem u kren ;  
"Nga thiew inc i niut parad,"  
Sa ma ka pat ka kren.
26. "Ki kmie ki kpa ha ing mo hep,  
Ba ngan pan thiah basa ;  
Ngan sa leit pat la shai mynstep,  
Ba la thait eh mynta."
27. "Em, em, em phi parad kynrad,  
Don tang i miaw barit ;  
Iba iathiah iashong ryngkat,  
Naduh ba i dang rit."

- 
28. "Kin wan shibit janmiet mo hep,  
Ki kmie ki kpa jong phi,  
Ba nga la pang than eh ki skhep,  
La kim khot sa ma ki."
29. "Em, em—ka jaw ummat te brep,  
Shibit kim wan phai pat,  
Sha la i jong i skum i trep,  
Iba ki la ia khlad."
30. "La katno snem ko hep ma phi,  
Ba phi la sian kumta,  
Ban ap l'i ing tang marwei hi,  
Khlem don ki kmie ki kpa."
31. "Ka 'rta jong nga parad mynta,  
Ki long ruh kumta hi,  
Khadar ki snem ka ri jong nga,  
Bad ar pat ki jong ki."
32. "Shaduh shaei ki leit ko hep,  
Ba kim wan phai kumta ;  
Ki leit khaii ne ia leit rep,  
Iathuh seh hep jong nga."
33. "Ngam tip parad shano ki her,  
Ba ngan iathuh ha phi,  
Sha ri ki lyoh ne ri ka lyer,  
Ba tip tang ma ki hi."
34. Shemphang u riew tymmen jngai bah,  
Ba na pyrthei la khlad,  
Ba un iam lang bad ka khyannah,  
Ba shlei da ki ummat.

35. "En hep, to en ko hep jong nga,  
En seh wat ju iam sa ;  
Wat shem ban wad ia ki jingjia,  
Pyrthei ba shu suda."
36. "Shi khrum ka bneng hangta baroh,  
Ka khlieh ngi dei ban dem,  
Ha sngi ba ap khlem sngew lyngngoh,  
Kum ki langbrot sha sem."
37. "Te hep jong nga, jingiam jingtlor,  
Jinjar shu khuslai ei ;  
Ba sur jong phi kan lah siew dor,  
Ia ka jingim pyrthei."
38. "Jingim pyrthei shong ing basa,  
Shisha shisha te hep,  
Balei phi thain ruh shong bynda.  
Ia la i jong i trep."
39. Kita ki 'tien jali jaum,  
Ki shu long lehnohei ;  
Kata pyrthei at mon ki lum,  
Bym shem ka kut shaei.
40. "Te hep kynrad ngan shu leit noh,  
Khlem ki jingud thait shuh,  
Ha ka jingim bym sngew lyngngoh,  
Ki kjat ba kin kohnguh."
41. Ha ki ummat ba i lanot,  
Kata ka dur sangsot ;  
"Parad " ka ong " balei ngam khot,  
Tangba i trep bajot."

- 
42. Ha dur synei jinglong khun swet,  
 Ban iam lang baroh phar ;  
 U riew tymmen, hangne ka lwet,  
 Kata dohnud bajar.
43. Pyrthei thom bor shong kulai mon,  
 Uta u pud bakthang ;  
 Jingim b'la tip haei ka don,  
 Kata ka um sarang.
- 

## 24. KI KSHAIID.

1. Por lyiur, janmiet ba nga ju smat poi kai ;  
 Shisien nga don ha kliar u lum kham jngai,  
 Hangta ka shong ka siem sngi jong ka lyiur,  
 Ba man ki sngi jong nga, nga ju mut dur ;  
 Ki dei ki artylli ki kshaid,  
 Ba tang kawei ka them ;  
 Ba tap law bniap sla dieng bun jait,  
 Mawlong ruh bad ki krem.
2. Da ki jingrkhie sngewbha ki noh thuwei,  
 Ba lang, nga ruh hangta nga rkhie iawbei ;  
 Aiu ? Ba ki iakren, iathuhkhana,  
 Sha jingjylliew pyrkhat ba kat kata ;  
 Lyngba ki dieng ba puh samrkhie,  
 Ki 'mat iaroh ruh te ;  
 Kumta ka lyer, khiih win ka khie,  
 Tyrkhang ki shad ruh de.

- 
3. Napoh ki jingpyrkbat jylliew jingmut,  
Ban pyndep niam ki mih baroh arngut ;  
Ba ap phira lynter ki mawlong bah :  
Ki kynja siem—ha sngap ka ksing ka-dhah ;  
Tyngshain burom ka la shlei miar,  
Bad dap baroh shi them ;  
Hangta la plie ki dabia ksiar,  
Arngut sha ri bajem.
4. Ki 'mat lyngngoh pyrthei peit ryngai jong nga  
Syntiew ki brief la jingiewbih sngewbha ;  
Nga ruh ryngkat la khlieh ba ia khyngngoid,  
Sur rwai, sur shad, sur kmen lang baroh khoit  
Ki dieng, ki phlang, ki 'tiew tyrkhang,  
Hangta ki i shisha ;  
Ba nga ngan rwai sur ba kham thiang.  
Namar jinglongsamla.
- 

## 25. KA JINGBHABRIEW.

1. Ngi mied ngi peit ban dem ban shong ;  
Pyrthei king lieng halor 'mat iong,  
Ban ngam bad per ki jingshisha,  
Ban dem kum u paro hangta.
2. Kita ki lum syntiew ba shad,  
Hangta ruh te ki shong ki khmat,  
Ba la pynpur d'u saitar ksiar,  
Ban shlei ka dohnud miar.



3. Kan pait ka dieng, un um u maw,  
Ram-ia kan ngam, sha sla kan paw,  
Ban wan ruh te ka jingphohsniew,  
Hangta hapeh jingthiah u brieve
4. Ka siem ram-ia, kumba ka jan,  
H'u dieng ra-ian, u maw-ia-ian ;  
Kumta tusbir bha brieve ka shong,  
H'u 'tiew mukmor ka jingshaiong.
5. Ka nongshim lut ia baroh phar,  
Mynsiem shong spah bad shong hajar ;  
Ba dem ki dieng ki sieid te lin,  
Ban um ban tuid ka pyrthei hin.
6. Ka Siem ba shong ha dur samla,  
Jingthew jong ki maw mon ba khia ;  
Ka dud, ka ngap, ki soh iewbih,  
Ki dap jingthiang bad jingiewbih.
7. Hangta haba ka dem ki khmat,  
Hangta ki phew 'mat-iong ki shat,  
Ban lum ia-song ba sah kynmaw,  
Hangta dohnud kylla duriaw.
8. Ko ka jingthiang u tiew lyngskaw—  
U Tiew 'mationg, u tiew dohmaw,  
Phan suk ha shnong ki jingklusai ?  
Uta u pud ki jingbatai ?
9. Rymmuin jingphuah samrkhie kordor  
Ha thain 'mat iong ba sop mukmor,  
Bunsien uta dei u samla :  
Uba ju wad ban kit sisa.

10. To peit jylliep ko dur bha briew ;  
 Ha la ka tlong ba ngam jylliew ;  
 Ba jingshisha, ka khlem jingbein,  
 Ia 'mat paro, ka mynsiem bsein.
- 

## 26. JINGLONG SAMLA.

1. Jingpaw ba mied ban peit pyrthei,  
 Na kliar ki lum jong ki pyntha ;  
 Jingjyrngam kling kan kut shaei,  
 Tap lup sawdong ki jingthaba ;  
     Hangta ia shong, hangta ia dem,  
     Jingkjor jingkhroh ki lyer ri them ;  
     Ki kti ki kner ia u samla,  
     Jinglong marwei b'u shem hangta.
  2. Ki lyngkha ksiar jong ki ri phlang,  
 Pynjah thait jai ia u nongrep ;  
 Bad lyer babeh ba iarwai lang,  
 Syrpud b'u theh, u mih umsyep—  
     Ruh ha ki sur sim bneng ba pah ;  
     Shu um shu tuid ki duriaw bah ;  
     Shajan kim wan ne jngai kin her ;  
     Kumta ki ngam, sha sla ki per.
  3. Ki hajar rong hajar jingiew,  
 Pynphuh iewbih pyntlor iap thai ;  
 Ba im ha thain jong ka dymmiew,  
 Kyrhai jingieit, dap jingkhuslai—  
     Ba shong ha bor shong kulai mon,  
     Halor u rangsamla ba thlon ;  
     Ban juh, ban ieit, ban iam, ban flor.,  
     Kata ka 'thei samla ki por.
-

## 27. U 'RIEWLIENG KA DURIAW BAH.

1. Jingim babang shohsur shisha ;  
Ri them ki sim ba her sngewbha ;  
Mynsiem shongkun ki 'mat shong ieid ;  
Rynjub ki soh bathiang ban kheit.
2. Ki 'tiew bun jait hangta ki puh ;  
Jingiewbih thiang sawdong ki suh ;  
Ki sla rieh tngen ruh ki iapyiar ;  
Jingkjor jingkhroh ba iashlei miar.
3. Dangstep phyrngap ka sngi ka shat ;  
Ri shyiap phyrnai ba i puh mat ;  
Premmiet la poi ha sur jai jai ;  
Ki lyer duriaw bym lah batai.
4. Ki por bad ki aiom ki khlad ;  
'Tiew phlang halor 'tiew phlang ki shad ;  
Jingbrai babang jong ki jingjam ;  
Thar khlem syrwet ba iai ialam.
5. Ki jingiathain ia puh samrkhie,  
Ha khyllipmat ia paw ruh te ;  
Kin her shata ne shem hangta ;  
Ah jinglyngngoh ba sngewmaia.
6. Ka sngi ka mih shat jingphyrnai ;  
Ki sim sur khroh ki sdang ban rv. ai ;  
Ki kti ki kner ia jingkordor ;  
Ah ko jingieit ki por ka por.

7. Kumta shlei miar ki 'mat bajem,  
Taplup ri lum pyntha ri them ;  
Suhsieng iewbih na song ki lyer,  
Jingwan ia shem bad jngai ia her.
  8. Jingshem babang syrpu d jingim ;  
Pyrthei ri kmen sharai mynsiem ;  
Kumta—pat shen jong ka lashai ;  
Ah ! jingithiang shu phyrnai kai.
  9. Ka khyllip-mat bap huh samrkhie,  
Shu ngen te jar khlem paw shuh te ;  
Shaiong ba ngain ki lyoh ki tap ;  
Eriong la khie, ka dew la lap.
  10. Ka ri phyrnai duriaw la ngam ;  
Jingiewbih thiang, 'eriong la lam ;  
Bad baroh phar ruh lang la tep ;  
U ruh ha ri ba shoh jynthep.
  11. Kumta ruh lem shata la lam ;  
Ummat bajaw shata ki ngam ;  
Jingpang mynsiem maw mon bakhia,  
Shu bak sha lieng khlem jingkhawa.
  12. Ummat ba lehnohei jingtlor ;  
Ah ! bor ba shong halor ki bor ;  
Jingpynshoh thait ba shu pynbrai,  
Ha jingmied ieit hangta ki wai.
-

## 28. KA SAMLA HA LA KPER.

1. Katba nga shong ban peit puson,  
Ka suin bad sla khyndew ieit mon ;  
Mynsiem ba ym kut shuh ka shem,  
Jingrwai, jingput bad ki jingtem ;  
Ki paw te ki lynnong syntiew,  
Haba nga don hangta ;  
Bad ruh kata ka 'thei bhabriew,  
Ba iaidd sawdong jong ka.
2. Jingpyiar thapniang kata ka kper,  
Ha song samla ba mar ia kner ;  
Mynsiem shong kun jai jai ka sah,  
Syrwet thiah jem bym ju lah jah ;  
Jingkyrshan ieit ka lyiur, syirai,  
Ki jingiewbih ki suh ;  
Sawdong sa tang ki sur ba ngai,  
Khuslai, byrieit, byrjuh.
3. Ki jingjar jar te ki ngam lut,  
Jinglong samla bym sngew lah kut,  
Jingpaw, jingdem, jingnguh donдор,  
Kata jingieit khlain bor ki por.  
Kumta ka mied, kumta ka dem,  
Sh'u phlang bad soh ba ih ;  
Shaba ka phai shata ka shem,  
Xi um pohliew ban dih.

4. Sawdong u ngap ha ki syntiew,  
Ban rong ia um ba dap jingiew ;  
Ka peit te shlip ban shem hangta,  
la la ka dur jinglong samla.  
    “ Syntiew ko ki syntiew iewbih,  
    Ha lyer bajem to shad ;  
    Wai-wai ko sla baim iai khiih,  
    Ha dur ba dap jingwad.”
5. Kumta shi lang ka pyrthei bah,  
Hum-hum ki sur bym sngew lah ngiah,  
Jingshoh habang hangta ki her,  
Niamra ki ngam, sha sla ki per :  
    Jingthait ban peit, jingkmien ban shim,  
    Kam kut te du shaei ;  
    Ba jingkordor jong ka jingim,  
    Ka kit lut tang kawei.
6. Haba ka don, hangta ka dor,  
Ba phuh samrkhie ruh barabor ;  
Ki jingphohsniew ba ju phuh hla,  
Kim wai ha jingiohthiah jong ka ;  
    Kumta sur ieit, sur bang, sur thiang,  
    Ha baroh te shisha,  
    Namar hangta ka shai kyudiang,  
    Ka dur u rangsamla.
- 

## 29. LA THOH.

U briew u im ban shem ki daw,  
Ha khyllip'mat jingjia bapaw,  
Khlem ki jinghun, u sngewpisa,  
Namar hangta i'u briew la kha,  
B'un mad shibun kiei kiei,  
Hangta ha ka jingim pyrthei ;

B'un kdang, un thngan, un im, un iap,  
 Suk jai hangta, ba un nym sngap ;  
 Halor la ka jong ka kupar,  
 Hapoh kitab ki lyngkniap ksiar,  
 La thoh hangta baroh shisha,  
 Kiei ban wan, h'u briew ban jia ;  
 Ka jingpyrkhat, jingmut, jingkhan,  
 Ka kam ryngkat kumta ka wan ;  
 Jingshong shan'ti pyrkhat jylliew,  
 Ki long namar la thoh i'u briew.

### 30. KA TLONG SAMLA.

1. Ki hamsaian jong ka synrai ;  
 Khliir khliir ri them ri lum,  
 Shong kun ka dur ba ym ju wai,  
 Harud ki pukri um.
2. Ka song iewbih suh sieng pyrthei,  
 Ha kper jinglong samla,  
 Phuh mat synrai ki them ba shlei,  
 Shu tuid kum wah rupa.
3. Ki shrong shyrtong u rangsamla ;  
 Ha rong ba lam byrsaw,  
 Ki jingsammut marwei hangta ;  
 Taplup ia thain bakhraw.
4. Ka dur jylliep ka thei iehsan,  
 Shlei shoin ki wah ba shngiam ;  
 Sur ieit pyrthei dur mat bajlan,  
 Ki per bad jar ki ngam.

5. Ki mat ia-thain ia wiat samrkhie,  
Ha duitara kin rwai,  
Arted arsut sur lang ia kie,  
Ha baroh saw ki ksai.
6. H'u lang jyrngam ki ialehkai,  
Ha kper syntiew ki shad ;  
Ha sur bathiang mynta, lashai,  
Kumta ruh ki iawad.
7. Jingwiat rymmuin arliang manula,  
Ki suh sha thain jar jar ;  
Ka dor aiu ka don hangta ?  
Ngam jar ki jingbishar.
8. Ki jingjanai u Rangsamla,  
Kum u syntiew ki paw ;  
Ki them shongkun ka 'thei samla,  
Ha ri sah jingkynmaw.
9. Ki wah shoh sur kynoi pyrthei,  
Ba tuid ka dud ka ngap ;  
Ko 'tiew shylluid ka song I Mei ;  
To phuh, hangta to lap.
10. Jingim barwai ha la jingjam,  
Ha mat suh jingpuson ;  
Syntiew iewbih, ki lyer bashyngiam,  
To bam katba phi mon.
-



---

### 31. JINGPYNRYNGKANG PAR JUNOM.

1. Ka ri baieit, ieit thoin, ri soh jingim,  
Ka ing i mei i pa, ing thep mynsiem—  
Ba par um ksiar bad um rupa,  
Syrtap ki mawsiang bah,  
Ba im ka mynsiem ba la kha,  
Khlem wai bad khlem jingngiah,  
Ha ki jingshoh kynoi,  
Baroh saw ki samoi.
  
2. Na baroh te, u dei ban khlad jinduh,  
I'i mei i pa, ba un nym ia shem shuh,  
Ban sngap te kum ba sngap u maw,  
Ha jingbishar khlain bor,  
Ban wai ha ki ummat bajaw,  
Ki khun, ki lok, ki jor;  
B'un ieh ia la i trep,  
B'u doh ia la ki hep.
  
3. Ka khyllipmat pangnud b'u shem khadduh,  
Ia khet bishar ba la pykam jynduh,  
U da kiuh bad kynther ksaw;  
"Wow mei ! wow mei ! wow mei !"  
Ah du ! ah du ! ka paw bad paw,  
Wow mei, un shem shaei;  
Ha sur ka miet un dem,  
Shata shaba un shem.

- 
4. Halor ka lieng ban king kumta u kiew,  
 Ka khih, u sngew ramia ha jingphohsniew;  
 Te mat ba neh ha dur i mei,  
 Kham jan kham jan ki kner ;  
 Ka lieng ba iaid khlem jingsynei,  
 Sha jngai sha jngai ka her,  
 Ha ki boitha ba kthang,  
 Khlem jingbishar ka klang
- 

### 32. U SYNTIEW.

1. Ki thain baiar ka pyitheh bah,  
 Ia kit lyngkor, ia lur ;  
 Ki jingshohthait hajuh ban sah,  
 Ki phai ieit sha ka lyiur.
2. Paham ri jem jai jai bakner,  
 Halor ki sla jyrngam ;  
 Ki jingphuh kmen, ia khie ia mer,  
 Shaphrang shaphrang ban jam.
3. Umjer bajem ki khmat ka por,  
 Ba iai syrꝑuꝑ iai kjuh,  
 Ki phai la mat phyrnai kordor,  
 Sha u syntiew ban puh.
4. Samoi ki por shylluid ka poi,  
 Ban dap ki jingdohthiang ;  
 Kumta baroh lang ki kyrsoi,  
 Ban shem jingdohkyi. iang.

- 
5. Katba ki por jar jar ki par,  
 Ha la jingjam barieh,  
 Jing puh suhsieng ruh te u pyiar,  
 Ban beh ki lyer iewbih.
6. Ri lung ri san bajuha ka por,  
 Ha them badap jingiew ;  
 U peit u phai la 'mat dondor,  
 U long tang u syntiew.
- 

### 33. JINGPAW KA SNGI BAD U BNAI.

Ko sngi baieit, ko bnai jong nga,  
 Ha phi ka shad mynsiem jong nga ;  
 Ban rwai ha la ka duitara,  
 Bad la ka song phet ing basa ;  
 Phi neh hangta ha jingjanai,  
 Kata ka ri basuk kynjai,  
 Ne lang bad nga phi sngew kumta,  
 Hapoh ka trep shong ing bynda ;  
 Shisha shisha phi im kumjuh,  
 Ha jingphyrnai bym thynrim shuh :  
 Khlem dur khunlung, tymmen, samla,  
 Ha ki laiphew pateng jong nga ;  
 Ha sngap, ki sur jong ka jingim,  
 Ba shem ia dor jong phi ban shim,  
 Hangta pyrthei jinglongsamla,  
 Ba tang ki jingphuhsniew suda ;  
 Kumta nga im bad baroh lang,  
 Ki dieng, ki sieid bad ki 'tiewphlang,  
 Ba sei 'lalung bad puh iewbih,  
 Ban phai sha thain ki jingsngewsih ;

Jingkynoi-oi, ba pynieit thoin,  
 Mynsiem babang la shu shlei shoin,  
 Bad kumta ruh baroh kin dem,  
 Ha jingmynthi bym ju sngewlem ;  
 Hangta ki um ki sur ba thiang,  
 Khlem jingdohieit ban wad kylliang :  
 Sur iam, sur rwai shitylli lang,  
 Sha ri ba khlem ka lyiur ka tlang.  
 Shi pyrthei lang kumta ngin rwai,  
 Jingsngew baim kumta ka shai ;  
 Bad baroh ruh ki sner ki lut,  
 Ban wad ia la ki sngi ba kut :  
 Ruh te, iathuh ko sngi ko bnai,  
 Junom phin shat ban iai phyrnai ?  
 Ne phi ruh lem shata phin phai,  
 Kajuh ka sur, lang ngin ia rwai.

### 34. KA JINGKYRMEN.

1. Jingmied ba jngai jingsngew bajan,  
     Ha ki lynti pyrthei ;  
     I'u 'riew iaideir wir ka thain bajan,  
     Ban jam shaphrang shatei.
2. Ki jingkordor, pyrthei ki shong,  
     Ban thaw jingpeit khustai ;  
     Ba phai sha ka mynsiem ban ong,  
     "Jongpha baroh kitai."
3. Ri eh ri dam I trep bajot,  
     Shu um ka song marwei ;  
     Ha jingangnud ban trei minot,  
     Ki soh bathiang ban sei.

- 
4. Ia dur jinjar jingim ka wad,  
    Ban shem ia la ka dor ;  
    Ha ing u briew, ha sem u mrad,  
    Pha bud ban nang iai kjor.
  5. Jingim, bunsien ba la thiah sa,  
    “Pyrthei jinjar suda;”  
    Pha khyllie-thiah-lie-dem shisha,  
    Ban hun ban suk hangta.
  6. Ko 'thei don dor ba siang pyrthei,  
    Da jain mukmor ba jem ;  
    Ha ka dohnud ba syor ban bthei ;  
    Pha ieng ban synran lem.
  7. Pyrthei babang jong ka jingim,  
    Ha sur jong pha ngan rwai ;  
    Ia kyidan jong ka nam ban shim,  
    Bad pha ngan pynjanai.
  8. Ri eh ri dam, ri lum ri them,  
    Pha pyiar ki sla rieh tngen ;  
    Ia pha ngam klet ban thum ruh lem,  
    Thei ieit, ka jingkyrmen.
- 

### 34. I KHYNNAH KYR-AN LEH RANGIAW.

1. Pyrthei shongshit i khyannah rit,  
    Ha la i dur pylliaw ;  
    Bym pat shem phang ia khriat ia shit,  
    Pynban i nang ban siaw.

2. Ka pong-shador, khadar-shi-tda,  
Lyngngeh, ba im ju loit ;  
L'i bohkhaila ar-shisuka,  
B'i da pyntam kynthoit.
3. I nang ban riam wan-dur bha briew,  
Sha ing leit kai khynraw,  
Hynrei im tip im ju phohsniew,  
Katno ? Shi mon u khaw.
4. Man la ki por i kynih syiang,  
Ha sur u 'iar nyngkong ;  
Jinglong samla i pynsaphriang,  
Sawdong sawdong ki shnong.
5. I'u riew rangbah ba in ong, ma,  
I sngew ka bym lah long ;  
I kam kongbah ia hap shongkha,  
Hana ia tyngkhap-shnong.
6. Shyntur hoin hoin, im ju thylli,  
Ha khyllipmat iapaw ;  
Baroh u 'nai laiphew-wei sngi,  
I ksan ryngngiew eh-daw.
7. Kyrphod l'i dur ba leh kyr-an,  
La wai byrhoin iap-mat ;  
B'i suh sha thain ka thei-ieh-sam,  
Mano ? Ban poi pyrkhat.

8. Ha ram i mei ba dang iai kiew ;

la pyrthei bah i tda,

Ynda haba kyndit bynriew,

In bynda daei sha ?

*" Ba sa kiew dor u khaw, ia ei phi ?*

*Lum kumne kumne ruh ka ban sah—*

*La kumta kumta ruh ka ban pjah : Ew !"*

*Baroh ka tang shi sur—*

*Khyndiat ban ioh iarkhie shibun ban ioh ia*  
*[pyrkhat.*

### 35. TO KAM KYNTI LA KA RI.

1. Pyrthei ba iar ka bá sawdong,

Kum khlur ka miet tyngshain ;

Sawdong ka her h'u pud ia thong,

Ha la mynsiem sngew khlain ;

Arsut arsut, aited arted,

Shaphrang shaphrang ban phet.

2. Ki jingkordor bakhlieh tam eh,

Sawdong sawdong ki paw ;

I'u 'riew wan thait ba la pynkhreh,

Jingai burom ba khraw,

B'un phong burom la pansngiat ksiar,

B'u wan na jngai ka ri ba iar.

3. Ko ri donnam ki por hyndai,

Ri-Ri-Khasi, Ri Ri ;

H'u 'riew shynrang, ai sur jingrwai,

Ri Ri Khasi, Ri Ri ;

Hangno pha dou, ngin risa kmen,

Ha pansngiat siem ka jingkyrmen.

4. Jop-jop kumba shi jrop i um,  
Ban tuid sha duriaw bah ;  
Khlem reid ban peit ia jingkiew lum,  
Ha mynsiem sngew rangbah ;  
Ba ia baroh la khreh atiar,  
Ban kiew sha kliar sha kliar.
- 5- Khlem jingthiah sa, la ha ahor,  
Ba ring ban pynshoh thait ;  
Namar hangta ka shong ka dor,  
Uta u khla ka wait.  
Jingsngew shoh ngai ba tap ban len,  
Ieng joit, kynthet khlem sngew myllen.
6. To sngew tynggeh mynsiem shynrang,  
Waitlam pyrthei ban shim ;  
Khlem sngew thyllien, shaphrang shaphrang.  
Ha la u pud jingim ;  
Wat sngewshyrkhei la ri donnam,  
Ban kam kynti da la ka snam.
- 

### 36. KA TLANG.

1. Ki samoi jem baroh la wai,  
Ha sngap ki sur jingrwai ;  
Ba tlang synlar ka la wan phai,  
Na la ka ri ba jngai.
2. Sar sar pyrhut ka lyer ba her,  
Ha ki khubor ka por ;  
Ba hamsaian jong ka ki kner  
Sha ki ri lum ri thor.



- 
3. Khrik khrik phyrnai, ha sur kynjah,  
Ki bsein ki puit ki khñiang ;  
Ba her pasiaw ki umjer-thah,  
Ia laiphewsur ban phrang.
  4. Kumta ki beh, ha dur ki paw,  
Kum maw lynnai phyrnai ;  
Tap lup ki lum, ki them bakhraw,  
Ha step ba dang shu shai.
  5. Haba kjat sngi ka la shlei miar,  
Ha ki rong stem ba mer,  
Ki shu um hin, shu jah noh jar,  
Ruh bak ki shu ia her.
  6. Ka sla khyndew, ruh jar ka thiah,  
Kumta ki mrad, ki sim,  
Hapoh ki skum bad ki krem bah,  
Ki ring, pyrsad mynsiem.
  7. Kumta ruh te ha man ki slunong,  
Ka ldem ka mih ruh phum,  
Na man ka ñng ba ki iashong,  
Hapoh uwei u tnum.
  8. Shi pyrthei lang halor ka snem,  
Ia im, ia man, ia roi ;  
Ka ieng ban paw burom ban shem,  
Da bor jong ki samoi.
  9. Ki sur ka tlang, i diaw khuslai,  
Namar ba ngi shu peit,  
Hynrei hangta ka dor janai,  
Ba ngi ia wad ban kheit.

- 
10. Ki por pynkhih pyrtnei ki jam,  
Ha sngi kordor jong ka,  
Shaphrang ki beh ki jingiap-tram,  
Ban paw ka ri sngewbha.
11. Ki um ba sngur khrik khrik ki them,  
Tap lup ki jingphyrnai ;  
Ki kshaid ba noh khlem jingbyrngem..  
Na taphah-maw kynjai.
12. Haba ka sngi arsut ka noh,  
Ki sim sur jem ki pah,  
La ki jaka basyaid ban ioh,  
Shwa ba kin khreh thiah.
13. Dangstep phyrngap lam-byrngut shai,  
Ha sngap ki sur bathiang,  
Ban leit wad bam kham na sha jngai,  
Namar dei ka por tlang.
14. Ka ju wan phai na ri ba jngai,  
Ba pynjanai pyrtnei,  
'La-eh, 'laiaw ban pyniap stai,  
Namar 'lalung ban sei.
- 

### 37. U TYMMEN.

1. Jai jai ka pyrtnei bah ka rwai,  
Theh lut jingieit-ieit thoin ;  
Jinglong tymmen jar jar ka phai,  
Ban lum ki jingngiah shoin.

- 
2. Hapoh jingthiah ka met ba tlot,  
Shi lang ki sur jingim ;  
H'uta fiuh lieh ba phai ia sdot,  
Ki them ba swai mynsiem.
  3. Shano ki her kita ki sngi,  
U 'sai 'tem kynud rwai ;  
B'u sngew, baroh ki jong u hi,  
B'u kam kynti janai.
  4. Ki jingduriap b'u ngam marwei,  
Sha ki niamra ba ngiew ;  
Kita ki sngi b'u ieit pyrthei,  
Ki kum ki jingphohsniew.
  5. H'u dieng duh shan, bán khia ki snem.  
Ki ngam ki jingpyrkhat,  
Hynrei baroh ki jah ban shem,  
Sha ri bym wan phai pat.
  6. Pyrthei bajuh b'u la khamti,  
Shongkun ha ri bakhraw ;  
Ki jingdohieit ba shiphang sngi,  
Shuh pat, te um don daw.
  7. U ieit ban kner, ruh mar ia phet,  
Ha ki jingpeit pangnud,  
Sha them b'u phai b'un sa her klet,  
Shata ruh lem kin bud.
  8. U peit, u peit ki 'mat bynnud,  
Ha la ki them ba ngiew ;  
Longlehnohei ki jingsahnud,  
Bym don dor shuh ban siew.
-

**38. KHYLLIP'MAT KHADDUH L'I KHUN.**

1. Pyrthei jingim bakhraw tam eh,  
Jingsuk bad jingklusai ;  
Ha jingpeit pher ki khmat ki neh,  
Khlem wai ban iai synshar;  
Ba dem ki shihajar ki khlur,  
Ha them bakhraw jong ka ri thor.
2. Ki song jingieit kum ki duriaw,  
Ba ym ju don jingkut ;  
Ba tam ka kmie, barkhie ne diaw,  
Hangta ha jingieit lut,  
Ba jingwiat muin, kylla mukmor,  
Bad ummat ruh ba da pynsyor.
3. Mano ban thew ia mat iaroh,  
H'i khun ba rkhie rymmoin ;  
Ha la ki lbong bym ju phai noh,  
Kita ki jingieit thoin,  
"Ah-ah, ah-ah, mynsiem jong nga,  
Ah-ah, ah-ah, dik-dik jong nga."
4. Ha jingialang ki sur pyrthei,  
Ah du! ka la kem pang ;  
Ha ki jinglot dur'-mat kynthai,  
Ban kynoi khun ka nang,  
"Wat iam mynsiem baieit i mei,  
Wat iam koit seh, wat ju iam ei."

- 
5. Ki sngi nangphet, ka mied nangleit,  
Sha la ki jingkynjah ;  
Dur lung mynsiem ki sur jingpeit,  
Hangta ki shu dem sah ;  
Kumta jingbang baroh la phet,  
Hynrei i'i khun kam shym la klet.
6. " Lyngkdiap tip sngi kit bok jong nga,  
Ale, ale ngan doh,  
Kdok-kdok mynsiem kit bok jong nga.  
Ale, kynrad ngan doh,"  
Ka kner ka doh syrpud syrpai ;  
Ka synkhlieh rui ka la um jai.
7. Tang shiphang por kam kol kren shuh,  
Sa tang ki 'mat bajem ;  
Ba peit liep-liep ha jingkynduh,  
Ba wai ki jingsngewlem,  
Kumta jar jar mynsiem ka her ;  
Ban khlad te bak na la i sder.
8. Pyrthei ba dem ha la u pud,  
Kata ka dohnud maw ;  
Ba um, ummat bad jingpangnud,  
Kata jingim ba paw—  
Ban rkhie, ban kmen, mynba phi shem,  
Ban iam, ban flor, haba phi dem.
-

## 39. MYNSIEM KA JONG NO ?

1. Ha sngi tyngshain, ki khlur phyrnai,  
Ki 'mat rymmuin ki puh ;  
Ha pansngiat ksiar basngur janai,  
Kata jingim bajuh.
2. Ki jingsngewieit sha thain ri them,  
Ba dap jingjyrngam kling ;  
Sim bneng ki wan ba kin ia dem ;  
Na ri lum bad sharing.
3. Ki 'mat shoh ieit jong ki sur khroh.  
Ha 'per sharai jingim,  
Ba siew ia dor pyrthei baroh,  
Ban tuid jingum mynsiem.
4. Ka duitara bym sngew lah wai,  
I'u riew ka thain kynjah,  
Ha sur babang premmiet synrai,  
Ba wan na kynhun bah.
5. Jingieit thoin eh i'i mei, i pa,  
I hep, I kong baroh,  
Sha pain ba par shaduh niamra,  
Sur jem, sur rwai iaroh.
6. Jingtuid um hin ba ym ju ngiah,  
Shano te kin ia her ;  
Hangta kin shong, ne kin shu jah,  
Ha ki jingbeh ka lyer.

- 
7. Ka lieng ba king ha duriaw bah,  
 La ki lama kaweh ;  
 Ka iaid, ka iaid, shen kan sa jah,  
 Na 'mat ba kner ia beh.
8. Jingphuh mynsiem bym sngew iap shuh,  
 Halor ki phlang bajem,  
 Ba ker lynnong syntiew baphuh,  
 Lyiur, tlang, synrai, pyrem.
9. Ah ! met-mynsiem ba shi sur lang,  
 Ha shiphang sngi ka por ;  
 Ki jingiakhlad ummat ba kthang,  
 Ki lah, ma! bau siew dor.
10. Shisha, ki sur kynud sur lang,  
 Tyngshain ha ri jingshai ;  
 Kin bud shata, ne sop sarang ?  
 Iathuh, ko jingbatai.
- 

#### 40. JINGRWAI PYRTHEI.

1. Ka mih ka sngi mar ia tyngshain ia phet ,  
 Pyrthei bapaw ban peit khlem jingphai klet ;  
 Ki thain bathait kita ummat iathong ;  
 Ka syep ka jaw hangta jai jai ka shong.  
 Ki mat dondor ba phai ia puh samrkhie—  
 Ia nguh ia dem, iatrei iabeng ruh te ;  
 Ka por ka her lem ruh shata ki bud—  
 Jingphuh samrkhie bad ki jingiam pangnud,  
 Jingkha ban im bad ruh jingmer ban iap,  
 Sur rwai sur iam ba iaid te khlem ia sngap,  
 Kumba jingjam shisha kumta jingtrei,  
 Ha khyllipmat bashem ka kut pyrthei.
-

**41. JINGANGNUD BYMJUKUT.**

1. Ki ri baju jong ka jingim,  
Ba her shaphrang shaphrang ;  
Ba beh jingsuk, kyndeh mynsiem,  
Ba nang kynduh nangthrang.
  2. Ka spah hajar thum long byniew,  
Kam kut, jingthiah suk jai ;  
Ka myllai-sngi ka kum syrngiew,  
Ka jingmareh thong-kai.
  3. Halor pyrthei ka khet bishar,  
Jingim ba i dap lut ;  
Jingphymnai khrek rupa bad ksiar,  
Ah du, hangta kim kut.
  4. Ila ka mynsiem ba 'mied shatei,  
Shatei shatei ruh lem ;  
Ka kut shongkun ba don thynmei,  
Shano ? Jar jar ka dem.
  5. Ki phew hajar jingshat baroh,  
Sawang ki sur babang ;  
Mynsiem shongshit barwai iaroh,  
Ha sur babang shaphrang.
  6. Na lieng duriaw ia king khawa,  
Shatei ki khmat ki phai ;  
Shu l'yoh ba king ki neh hangta,  
Haduh ki sngi iawai.
-



## 42. SUR KYNUD RWAI KHASI.

1. Sawdong ri lum ranap ri War,  
Ki soh syntiew bad sla ki pyiar ;  
Jingsawa-thiang ba sawang kdiar ;  
Dohnud hangta ka dap shlei miar :  
    Ha kum kila jingthiang ka ri,  
    Ha sngap pat te, balei ?  
    Ka jingjanai ki sur Khasi,  
    Ka shoh synei pyrthei.
2. Ki jingphylla ki wan pasiaw,  
Sur put, sur tem, sur rwai bynniaw ;  
Ha sngap ha krem ka duitara ;  
Ha sngap sur lum ba kum ban twa,  
    Ban lung mynsiem ban jaw ummat,  
    Aiu ? Sha ka la jia,  
    Ban iai pyrkhat bad pyrkhat pat,  
    Ila ka dohnud bakhia.
3. Samla ba rwai dur mat sngewbha,  
Da sngew ka kieng khun-rei hangta ;  
Jingpeit puson te pleng khad-ei,  
Ka kit la ki song bah pyrthei,  
    Te sur ba sngewsangsot-mai-blei.  
    Hangno ? Shisha pha rwai ;  
    Napoh ki snur jong ka thymmei,  
    Ne pha shu wan per kai.

- 
4. Lynti pyrtnei buh jingkybmaw,  
Ban wad ha pha mynta ki paw,  
Ki jingsngewsih, jingdiaw, khuslai,  
Ba sah ka dak naduh hyndai :  
Bym lah niewtang kiei kita ;  
B'la jia ha bun phew sngi ;  
Ba mynta hi mynsiem sngewbha,  
Ka phuh halor ka ri.
- 

#### 43. KA SNGI.

- 1 Haba la lut ki jingkybjah,  
U Syiar u la kynih;  
Namar burom bakhraw u rah,  
Ba sngi khrek kan sa mih.
2. Ha sngap ki sim bun jait ki pah,  
Ia rwai, ia rkhe sngewbha,  
Ha phuh mynsiem ki ia khie thiah,  
Da jingieit thoin ia ka.
3. Ki dieng ki phlang ka step ngir ngir,  
Ba soh umjer phyrnai;  
Jingjarngam khling ka ap hir hir,  
Ia la ka dur janai.
4. N'u mawsiang bneng la khmat ka peit,  
Ba shat sawdong pyrtnei;  
Ha la jingiaid ba theh jingieit,  
Da la rong ksiar bashlei.

5. Ki laiphew sur ka pyrtnei bah,  
La ki sur rwai risa;  
Ha kmen mynsiem ba ki iapah,  
Iarwai iaroh ia ka.
  6. La mat phyrnai tang shiphang por,  
Lyndet ki lum ka phai,  
Arsut ka noh, jong ki ri thor,  
Kan sawan pat la shai.
- 

#### 44. JINGSHONG KURIM.

1. Rong ksiar tyngshain ki lang jyngam.  
Taplup ki lum ki them ;  
Ki wah basngur dap shoin jingshngiam,  
Ha ri ieit thoin ieit lem.
2. Jingmied babang, kita ki por,  
Ki ha ki mukmor jem ;  
Sha la ka ri ba khlad kordor,  
Shi sur ba kin iadem.
3. Ka song kordor samoi bathiang,  
Baroh ba ki la lum ;  
Ha jingsiewdor ba ki iadiang,  
Ka bneng ruh lem ka jngum.
4. Ka khyllip mat ba kit dor lut,  
Jingbang ki ri bakhraw ;  
Ka pud janai ieit thoin ieit kut ,  
Li-li sah jingkynmaw.

5. Baroh ia ki la taplup lin,  
Jingbang bym lah mad shuh,  
Bym shem, la shai bad mynhynnin.,  
Ka ri ia dem ia nguh.
6. Ha peit sawdong bashlei ruh miar.  
Ki 'mat batei burom,  
Shaneng sharum ia kiew ia hiar.  
Kulai bad ki tom-tom.
7. Ki dur khadduh ba phai iawai,  
Rymmuin jinglong samla ;  
Shano ? Ki khreh ba kin ia phai,  
Ki kyndit thred shisha.
8. Namar shisha la kumta ruh,  
Ka shat ka dur pyrthei ;  
Ba sur samla ka wan ban doh,  
Shuwa ki jingkhublei.
9. Shiphang ka shat, kum dur ieit thoin.,  
Kumta ruh ka la pra ;  
Ban tyngshain ber ki jingdap shoin,  
Ba ngam jar h'u samla.
10. Ko jingdaplut ba mar iadiang,  
To sieng iewbih sawdong ;  
Ko lyer ba dap jingiewbih thiang.  
Iai kit ia la ka song.
-

## 45. JINGIM PYRTHEI.

1. Na ngen barieh jingdum synnia ka rngai,  
Ki jingpuson ha duitara kim wai ;  
Ki jingmih paw sha sur ka ri phyrnai,  
Ki ieng ban kner ummat bad sur jingrwai—  
Ummat bad sur jingrwai,  
Ha ki pyntha bajlan,  
Ngen jar ki jingbatai,  
I'u pud ring sur bajan.
2. Ka sngi ka kiew arted shaphrang shatei,  
Jingbrai babang kum syntiew ki la sei ;  
Jingud jylliew shadien shadien ki jah,  
Jingsngew lyngngai pyrtnei jong nga ka sah—  
Pyrtnei jong nga ka sah,  
Ha dur ba i leit-thoin,  
Sur jem sur khroh bapah,  
Ka ri ba shlei te shoin.
3. Ka pneh shong kun i'u moina ka ri thor ;  
Ka lyer ka beh da jingiewbih kordor ;  
Khuslai pyrtnei khlem ki syrwet ka jah,  
Ki um batuid jai jai hangta ki sah—  
Ba tuid ka dud ka ngap,  
Ha pyrtnei ri baiar,  
Ha jingphyrnai batap,  
Da rong paila, rong ksiar.

4. Ha jingshohieit mynsiem ioththiah lyngngai ;  
 Ki umjer bneng h'u 'lang jyrngam synrai ;  
 Shisha teng teng ki lyoh ki tap jingshai,  
 Ka lyer ka kit ki paw ki jingphyrnai—  
     Ba shat khrik khrik ki them,  
     Jingim shong kun janai ;  
     Ha sur ba bang ki tem,  
     Ba dap ki jingthiangngai.
5. Ka kper ki 'lang jyrngam sharai jingim,  
 Synshar ka tlang, ka lyiur, synrai, pyrem ;  
 Kumta jingim ka ieng ba kan ngam jar,  
 Kumba ka mih, kumta ruh te kan par,  
     Lyngngop ki jingjylliew,  
     Ki them ba jlan ka lhuh ;  
     Sha rngai jong ka dymmiew,  
     Bym shem ban iohi shuh.
6. Jingud jylliew ki sur ka ri iap-thai,  
 Mynsiem ba im jingsuk bad jingklusai,  
 Jingpaw pyrthei kum 'tiew lyngksiar iewbih,  
 Jingngam bajar sha dur ba mat sngewsih—  
     Ba peit kum u syntiew,  
     Sawdong sawdong ka ri ;  
     Ba paw kum jingphohsniew,  
     Li-li tang shiphang sngi.

#### 46. JINGPHUH KORDOR.

1. Ki saw samoi ki por bathiang,  
     Ha ri shongkun barieh ;  
     Ki jingsubsieng ban pynsaphriang,  
     Shuwa ban khlad sngewsih.

- 
2. Ki jingshylluid soh ksiar ba sei,  
Kit song iewbih ki lyer ;  
Napoh duriaw b'u mied pyrthei,  
Shano te un sa her ?
  3. Jingdum jingshai ki paw ki shat,  
Syntiew iewbih ban puh ;  
Sha la ka ri ruh ki ia khlad,  
Ia ki ym lah shem shuh.
  4. Nakop balung rai-eh ban kdat,  
Ha samoi jong ki por ;  
Ki soh rynjup b'la noh ki tnat,  
Ki siew ia la ka dor.
  5. Jingim ka paw ban sain pyrthei,  
Namar kata ka dor ;  
La ym lap-dien, ka kut shaei ?  
Hynrei ka sngew khlain bor.
  6. Pyrthei ba im sngew kordor tam,  
La ka tang shiphang sngi,  
Kumta ruh te kam ju lah dam,  
Ka sah ruh hangta hi.
  7. Jingieng ba pyiar, ba paw, ba puh,  
Kumta ruh ki ia tlör ;  
Ia dur ithiang ym lah shem shuh,  
Sah tang ki jingkordor.
  8. To puh ko phi kum u syntiew,  
Bad song ki jingiewbih,  
Namar hangta ka shong i'u briew,  
Ki um pohliw ban dih.
-

## 47. KA JINGIEID.

1. Ka dur ki khmat ba paw um hin,  
Ha la ki song bakhia ;  
Jingsholi mynsiem ba tap lup lin ;  
Shu par syrtap niamra.
2. Jingmied ban thum, ban khroh ban kjor,  
Ki ngen ban paw shisha ;  
Kita bashein ia la ka dor,  
Nhu um kum ki sisa.
3. Ha ding ha um ka hangta te,  
Ka khlem jingsop sarang ;  
Ban wiat-rymmuin bad phuh samrkhie,  
Ne jaw ki ummat'kthang.
4. Pylleid ka peit, lui lui ka dem,  
Hapoh kata jingim ;  
Ban phuh u tiew rongsaw rongstem ;  
Ka dur u siem ki siem.
5. Rynjup bathiang ki jingjanai,  
Phan wad ia la ki sngi ?  
Ne phan shongsuk hangta jai jai,  
Ban thum tang ia pha hi.
6. Baroh ki shong baroh ki im,  
Ban shem ia ka lashai,  
Ka um ka tlong jong ka mynsiem,  
Ba pyrthei hi ka wai.



- 
7. Kumta ha ri ba ia im lem,  
Mynsiem jong ki mynsiem ;  
Ba tuid sha la ki wah ki them,  
Ia la sur thiang to shem.
8. Ka phuh iewbih sharai jingim,  
Kum 'tiew lyngksiar ka por ;  
Ka jingthiang lut ba kner ban shim,  
Shlei miar ki jingkordor.
- 

#### 48. KA DUITARA I KHUNLUNG.

1. Sawang ki sur ba shoh pyrthei,  
Khunlung halor jingthiah,  
Ia la ka song ba in pynshlei,  
Sha ri ba im ju ngiah.
2. Dur 'mat ba lung ka ri bajngai,  
Ha la ki jain mukmor ;  
B'i wiat rymmoin ha sur ka rngai,  
Dap shoin ki jingkordor.
3. Ha la i dur ba i sammut,  
I kkih, l rkhe, i iam ;  
Sngewsih sngewbha, im don jingmut,  
Ha la u pud jingjam.
4. I khroh i kjor i'i mei i pa,  
Tang shijur hi ki sur ;  
Jingiam, Jingwiat rymmoin sngewbha,  
Jingieit ba i sain dur.

5. Ha jingaibuin jingthum ka kmie,  
Katno i pynmyllen,  
B'i khiih i ksaid, i peit i rkhe,  
Ruh te b'i pyrshangkren.
6. Kumta ha dur shim lut i mei,  
"Pup-pup, pup-pup" i ong,  
Muim, da wiat sammut i mei,  
"Pu-pa, pu-pa, seh ong."
7. "Pu-pa, ah-ah" ka la ia liem,  
Da sur theh lut shisha,  
Kata jingktah jong ka mynsiem,  
Ba i kynpu-pupa.
8. Rymmoin i tem ruh kumta hi,  
Ha la ka duitara ;  
B'i sain i ring, i thain japri,  
Um hin shi kkie shi kpa.
9. Ym dei ki 'tien shu biria kai,  
Shisha ba i da rwai,  
Ba kin ia dait u juh u kwai,  
Shijur paro thymmai.
10. Sh'i mei b'i peit sh'i pa b'i phai,  
Khlem ki jinglehnohei,  
Ka dor bakhraw b'i siew i ai,  
Shu tuid ki sur pyrthei.
-

## 49. U BNAI BAD KI KHLUR.

1. Hum hum, hum hum ki sur jemnud,  
Ban buh ka jingkybmaw,  
Ha ka premmied b'la kem byrngut,  
Ba phi phin sa wan paw.
  2. Ha sngew ! Ki jingshongkun ki thain,  
Ryngkat ka mied baiong,  
Haba phi ba la jingtyngshain,  
Ban khleh ia la ka rong.
  3. Ka biang ha mied ba phi phyrnai,  
Ban prong sha ka mynsiem,  
Hangta hapoh niamra ban rwai,  
Ia la ka sur jingim.
  4. Hangta jingthiang ba kin um lut,  
Ki wan lang ban ialum,  
Ha sem bashong ki sur pyrkhat,  
Jong ka jingshai bajngum.
  5. Khrik khrik phi bá na ri bajngai,  
Ba ngin mied ieid sha phi,  
Ha ka dohnud ba la um ngai,  
Ban rwai tang ia phi hi.
  6. Khublei shihajar nguh, khublei,  
Khublei ko khlur ko bnai,  
La jingkordor sharai pyrthei,  
Lai kit bad iai phyrnai.
-

## 50. KA JINGBABE.

1. Jingjam bathait ki lynti khlaw,  
Ba thain ki jingklusai,  
Sur iaid pyrthei ba wan ban paw,  
Shu sah tang jingjanai.
2. U briew bym lah ban iaid kynthet,  
Halor ki jingsngewhun,  
Ia la ki jong ki jingleh klet,  
Jong ki dienjat babun.
3. Ki ri jong ka mynnor ki puh,  
Kum shrong pansngiat kordor,  
Jingpeit bynnud bym lah kot shuh,  
Ia mynsiem ki pynsyor.
4. Ki 'mat ba neh ha jingjolor,  
Kum khlur ka miet ba ngen ;  
Kita jingiakhlad noh ka por,  
Hangta hi ki shu len,
5. Namar ka la doh-ieit shisien,  
Ban kner ki kti ban pdiang,  
Sha jingsahpud ka khlem phai dien,  
Ka her shu jah noh jlang.
6. Jingpeit bynnud ki kyrshan iap,  
Ban beh te kum ka lyer,  
Hynrei pynban tang ha ri shiap,  
Kita ummat badier.

- 
7. Ha jingshohthait ba shong shanti,  
     La 'mat ang-nud shata,  
 Haduh ban da noh-phai ka sngi,  
     Tyngkrein shu sah hangla.
8. Ki ktien baieit thoin eh i mei,  
     Ba la isih shisien,  
 Mynta yn doh pät te, shaei—  
     Yn shem syrwet-shem-dien.
- — —

### 51. LYNTI JINGIM.

Ha peit ka sngi ba mih tyngshain ;  
 Jinglong khyllung nga rkhe iaraiñ :  
 Arted ka kiew sawdong ka bá,  
 Rymmuin jinglong samla jong nga.  
 Arsut shathie byringuiñ ka ngen,  
 Ha rta iawai jinglong tymmen.

— — —

### 52. KI ATIR SAIN-PYRTHEL.

1. Hapoh ka nongbah bah ka shnong,  
     Bashong ka bha ka sniew,  
 Hangta, ki paw kiei kiei,  
     Ki jingsammüt u briew.

2. Ka shalyntem ba iai tyllun ;  
Ka surok ba iaishah ;  
Ban wad ia la ki jingsngewhun,  
Kumba hangta ki sah.
  3. Jar jar kumta kiei kiei,  
Hapoh la i thaw-shong,  
Bashem ia ka tyllong-pyrthei,  
Kumta kumba ki long.
  4. Kiei kiei jingijanai,  
Ryngkat ki tyllun lang,  
Baroh sawphew hajar symbai,  
Sur thiang bad ki sur kthang.
  5. Hangta baroh jingijanai,  
La jingshisha ki tei,  
Ba da sur lang ka miet ka shai,  
Ki sain bad thaw pyrthei.
- 

### 53. SUR-KREN-PHAWAR.

Ka ri bakhraw ka ri ka dei ;  
Pyrthei bakhraw pyrthei ka dei :  
To rkhie mynba phi puh samrkhie ;  
To iam mynba phi iam ruh de :  
To im to sei mynba phi im ;  
To iap haba phi la thynrim :  
Shi sur phawar sur lang kawei,  
Ha shi-byndar shi snieh pyrthei.

---

## 54. PYRTHEI LAH-SHILIANG.

Hangta jingim ba sngewtynnad,  
 Ban um ryngkat ki sur pyrkhat ;  
 Kumno u briew u mrad u mreng,  
 Ki im ki iaid kylleng kylleng,  
 Ban shoh h'u briew jingsngewphylla,  
 Ia dur pyrtnei ba long shisha,  
 Hangta hapdeng ki jingiohi,  
 U paid ba tyngshain lang ka sngi,  
 Hapdeng kawei ka sur jakren,  
 Kawei dorbar ba shi byllien ;  
 Hynrei shano ki phai kita ?  
 Ba ka pyrtnei ka ai bynta :  
 Nga peit lyngngoh ba ki lyngngop,  
 Ban jah ha la khyrdop khyrdop :  
 Shapoh kita ki khyrdop nar,  
 Ba khmat shata kim lah kyndar—  
 Shapoh kita ki khyrdop ksar,  
 Ba khmat shata kim kot ban pyiar—  
 Shapoh kita ki phyrdap phlang,  
 Ba jam ryngkat masi ki blang ;  
 Bad kita pat ba shu jah hi,  
 Dew-at dew-them jong ka lynti,  
 Bathait te ban iai khyngngoid slem,  
 Ba ki da dor syngkai ki dem ;  
 Bad kumta te ka wan ha nga,  
 Ka pyrtnei shiliang khmat shisha.  
 Halor jong u bakhraw batri,  
 U duk u suk, rangli-juki ;  
 Aiu ! Kumno kiei kita ?  
 Ko jingbishar ba pha sngewbha ;  
 U briew ! Ba da shisha u briew,  
 Ba ap-khronk khaw jingkhaw ki briew ;

Hynrei jar jar ki wan ha nga,  
 Jingsngewlyngngoh ban sngewphylla,  
 Ba ka pyrthei ka dem hangta,  
 Bad lang ruh te nga ieng ma nga ;  
 Kata mynsiem bashem shisha,  
 Ki jinglyngngoh bad sngewpisa,  
 Namar ba ka leit bsut ban ngat,  
 Sha bym lail phrung ki kti ki kjat.

## 55. U KYNNAH SKUL.

1. Tyllun ki sngi u khynnah skul,  
 Ba shlei tang da ki jingmut dur ;  
 Ia baroh phar b'u iohi lat,  
 Hangtai ka khan hangne ka mut.
2. Ki jingsara ba un sei soh,  
 Ba man ka sngi la theh ka sboh,  
 Ha jingkhuid phir b'un mer un jop,  
 Na dang shu khoh napoh ka kop.
3. U khuid sada khlem pat jakhlia,  
 Ha mynsiem sngur b'u ju byrngia,  
 Namar baroh ki long synlar,  
 Halor sla ksiar ba u dang par.
4. Halor ki jingtynjuh, bishar,  
 I'u diengduh dieng, u dieng duh nar,  
 B'u pyrshang shan namar lynti,  
 Kita ki por kita ki sngi.



- 
5. Lyngba ki kynroh maw u krad,  
 U khlem jingsngew pangmet-paugphad,  
 Ha ki jingphuh bad ki jingkmén,  
 H'uta u soh ka jingkyrmen.
6. Baroh ia u ki pynsammút,  
 Ki jingsngewbha ba um ju kut ;  
 Hangne u shong hangtai ka dor,  
 Kine ki lok kine ki jor.
- Kiei kiei ki dap kyrhai,  
 Ba um pat dei ban da tih-thai,  
 Naci ka ja bad ka dohkha,  
 Hangno u khaw hangno u kba.
8. Bunsien jingmut ka her sha jngai,  
 Ban shem ia ka pyrtnei janai ;  
 Hynrei um poi ban kynduh trai,  
 Ba sha la skul dei un leit phai.
9. Ka rwai ka siaw lynter jingim ;  
 Ka sngaid ka heh ruh ka mynsiem,  
 Hapdeng ki jingdap lut pyrtnei,  
 B'u pynshong-nia namar lawei.
10. Ha sngap pyrtnei jong u ka rwai,  
 Hapdeng ka mied bad pdeng ka shai ;  
 Ka per sha sla bad ngam jylliew,  
 Kumba u ngap halor syntiew—
11. Ki ud ki sner sawdong sawdong,  
 Jong ki syntiew lynnong lynnong,  
 Ha ki jingkner ba mar kylliang,  
 Shala sympa ki um bathiang.

- 
12. Hangta ka kut b'un iai kynmaw,  
 la la ka song jingieit bakhraw,  
 Hangta ha por b'u kham pyrthei,  
 Ban long u khun rangbah I mei.
13. Hangta un thaw ia la jingrwai,  
 Kita ki sur hyndai-hynthai,  
 Ha ki lynti jong ka jingim.  
 Sur jam babang jong ka mynsiem.
14. Ba un rwai ruh khlem da ngiah shuh,  
 I'i mei i pa ka jingsngewnguh ;  
 B'u shim ban kham i'u diengduh nar,  
 Ba un kylla d'u diengduh ksiar.
15. "Nga ieid thoin eh ban khyannah sah,  
 Hangta ha ri ba ngam ju ngiah ;  
 Ban long u trai jong ka hostel,  
 Jingbang jingthiang ba ngan ioh spel.
- 

## 56. U NONGTEM DUITARA.

### 1

Singap ko phi ki kong ki hep, para pyrsa,  
 Ryngkat phi ki mei-dot mei-iaw, long-mei long-pa,  
 Ba ngan khana ia long-pyrthei ia sain-pyrthei,  
 Ba wan ka liem ka lup jinglar-jingkem, balei ?  
 Ka kot pyrkhat jinglong bynriew, kajuah ialong,  
 Hynrei ngan leh kumno ? Ba la shong ka jingong,  
 B'la kha i mei ban it-dorbin ia suk-lanot;  
 Ban shang laiphew ki tyngkong ing, te durbanshot!

La kumta koit kam pher ei-ei, kam pher e-ei,  
 Singap baroh pynshah shikor shynrang kynthei,  
 Ba san shutak phi peit, kan khia-thew sanphewlak,  
 Ba pun jingkieng d'u sai, synfiuh shaba im siak !  
 Uei uta phi hep ? " u moina pait-ryndang;"  
 Hato ym dei uta re mo, duriap babiang ;  
 Ba ioh pashat shabar, tyngkoh pynset khimut,  
 I'u raid khyndai muluk-jaka, na kut sha kut,  
 B'un wiar u 'sew limuin lidong, dikut shikor ;  
 Hei ho ! Kum ia kata ym don balah bah bor ;  
 Hynrei biria bad jingshisha, mo lok ! Ka don,  
 Byllien ia don, ko phi ki khun binong-bishon ;  
 Ka dei ka lait ngam lah ban kit marwei ho lok !  
 Hynrei pynshong duriap ia lynti ba shong hok ;  
 I'u ñiut u ñier iewtung ngin theh shapoh rud-nong,  
 Ia jingiewbih iewthiang la kut-shadem ngin song.

## 2

Haba singap biha ia phi mei duitara,  
 Phi ud kiren pasiaw pyndap miar shi kamra ;  
 Ngam long bilei te phi ban tip hangno ita ?  
 Wa ! Thei pileng phi ha dongkor jong nga ;  
 Phi hep ! I khun jong no, muluk jaka aiu ?  
 Iathuh 'tiew lasubon i mei dap jingkyrkhu,  
 Phi kup jingiewbihthiang la dur ba phyrnai sah ;  
 Ba ngin ia-iew sanphew sien ruh khilem jingngiah ;  
 Mohon-mala, Shitula-koina biang jingthew,  
 Shi synpeit-liep, la biang tirai khilieh ka iew.

## 3

Haba nga peit pat sha pyrshah, ko lok ia phi ;  
 Phi lok, u jait u khong jongno ? Nga kum kylli ;

Khimut shilu in kum u nar puh ki nongshatei ;  
 Shyllang kyndup kum ka synrang rieh silap ei,  
 Phi nud kumno ? Ban shong pyni la nongmuna,  
 Pynngiew kynsha, kynthei khynnah te sha ?  
 Kam dei kumta mo lok ia don shikor-khimat,  
 Balei ? Ban shah nishan la dur kyndit pyrkhat ;  
 Ban pynjirong ryndang kum ut ba lait-sikhep,  
 Hynrei tap-ei khop khop hapoh kyndong la nep.

## 4

Ko lok ba shi byllien phi la iohi mo lok !  
 Ba la jah noh pyrthei shong suk pyrthei syrlok,  
 Mynba pisa kam put kiew dor ban ia pein-hok,  
 Mynba u rit u heh ryngkal u im syrtok,  
 Phi la ju peit ju i ne em ia kum kata,  
 Kaba la poi haduh ryndang jong u khiewja,  
 Ym don hok shuh ban ong—"em em, hooid hooid",  
 Ba tang shiteng damli-pisa ka lah da hoit,  
 Ba ar pisa ka la tap lut ia pyllewnat ;  
 Ba ar pisa ka la syrdoh ia sur pyrkhat ;  
 Aiu ngan ong, batai pat phi ko paralok,  
 Tang ar pisa la ioh ban thied wad ia ka hok,  
 Ngin ia pyneh tang ka kitien donkam aiu ?  
 Haba pyrthei ka ia id la kumba shoh jadu ;  
 Kiren ruh te ma nga ka leh ruh ma nga hi,  
 Sineng ruh te ma phi ka leh ruh te ma phi,  
 Hato ngin ia jubap pyni da kumno pat,  
 Haba ngi ia id la kumba ia id te ki li-ngad ;  
 Ngim tip aiu kan jia ka suk ne ka shitom ;  
 Ko ki tom-tom tyllun pyrthei ba khaladom ;  
 Haba la don pisa heng-heng lo don hurom,  
 Haba khilem pisa jak-jak khilem burom ;  
 Haba la duk ko hep ym don kiba iohi ;  
 Haba la duk ko hep ym don ki ban kylli ;

Tyngka-saipan jong phi ka set kyllut tek-tek,  
 Ka riew thir-thir tang kaba sei napoh ka bek ;  
 La kumta ruh singap pynshong ko phi ki paralok,  
 Ba ha ka liem ka lup ka hok te dei ka hok,  
 Ban ieng kyrshan mynta ba ka dang sah syrngiew,  
 Ha ka pyrthei ka dur ba long ba man bynriew.

## 5

Nga phai pat sha kamon waw mei ! Jylliep khapngain,  
 B'i leh don dur kum ka dikhoh iongrein-ionngain ;  
 Napoh badum pyllew ki shad, wow mei !  
 Iathuh ha nga seh phi pynshad iano, balei ?  
 Ieh mat long riew-tynnen ma nga, salci ? Shisien,  
 Ba phin da leh katne ha khimat shi byllien.

## 6

Shibun ia don hangne kyrhai ko lok ko jor,  
 Bad kumta ruh ha nga ha phi ka don ka dor ;  
 Hynrei da kham usiar phi ki 'thei don burom,  
 Da khein biang thik i'u soh syntiew, samoi, aiom,  
 Ioh phi shoh-bieit ioh sah ha ka lyngngoh lyngngain ;  
 Ba hangne don ho phi ki men airong timain !  
 Ne kumno phi ? Ym lah kaba iathuh lipa,  
 Ban ia kaba hadien habud kin iakajia !  
 Bad kumta ruh ko phi ki hep khynnah samla,  
 Wat heh la ki pyllew hangta ha jingthaba ;  
 La phi iapngiah iapshoin kam pher ei ei ko hep,  
 Tang ba da peit biha lashai ynda sitep,  
 Ia ka 'mat-miet wat ju shaniah, singap ia nga ;  
 Ka lah ban par wat tang nalar u pushara.  
 Pyrthei long-long bym don dur shuh ka rong paka ;  
 Kumta ko lok wat rem badei ban ia biria,

Badei shisha ban ia pynphuh la mar mata,  
 Ba ka pyrthei mynta ka iaid hi ruh kumta,  
 Ba mar paka kam long, kam man, kam leit dor shuh,  
 Imat ba ka la rim than eh ka la bithuh.

## 7

Nga nangkiren khimat nang ngam jylliew, te wa !  
 Sh'i 'thei tyrhop balut singi i mei i pa ;  
 B'i shong shylliah kumba i shong shyllang jong nga ;  
 Tyrhop jai jai dur 'mat shong maw-hira ;  
 Tang shi kyntien imat kan kit shilak tyngka,  
 B'in tuid kat shaba tuid kan long thuwei rupa ;  
 Tyrhop kum 'hur surat, siengiewbih 'tiew li-li,  
 Ba jalani mali laiphew sien shi singi ;  
 La kumta ruh ia ka pyrthei, 'piengmaw 'piengdieng,  
 Ban shu leit ia kut dor ruma, lah kaba tieng.

## 8

Kumta mo paralok ka iaid ka sur, lynti ;  
 Haba bishar pat mo 'thei iong umreit ia phi ;  
 Wow ! kum sohpai ba dap tang da ka um suda ;  
 Nuh 'mat da thew jylliep ba u takor-kylla ;  
 Ka dur lui lui, ki 'tien jai jai khilem lehei,  
 Ba tuid sha ka um dih um bam jong ka pyrthei,  
 Yn kem daw pat naei ia phi ? Iathuh seh 'thei ;  
 Ym dei ma phi re mo i khun tam-duh i mei ?  
 La iong, ka pher aiu ? Haba lieh ka mynsiem ;  
 Mala khilem shyngkup, haei ? Phan, riewhadem,  
 Marina-lieh-marina-iong, ki rong thaba,  
 Kyrhai ki dap ha iew-phulit u khar-kaia,  
 Ban lei yn leit pandor thied-rem ia ka rong-phong,  
 Shiteng singi ka lah piraid ka lah lip-rong ;

Hei hep ! Da ieng kyrshan kijat ha la thymmei,  
 loh phi leit peit pyrthei mynta, hep khynnah hei !  
 Kan kem rong saw lashai, rong lieh la shisingi,  
 Bad per kum ka shynrong pylleng na thup-kuri ;  
 Kumta kein ho, ngin ia duriap ia pynshong nia,  
 B'ia thew kisiar-rimong kawei rong wei jingkhia.

## 9

Haba nga peit, peit pat ia iwei i khynnah,  
 Sharaliak dur pylliaw ha pyllew pynshad sah,  
 Nga i kumba in soh tyngkoh, in shu her noh,  
 Ha dur i sim si-iem jinglong i sharyntoh ;  
 Hato shano i mei ? In wan jyrwait shikor,  
 Shano tymmen u san bau wan ia pynkhein por ;  
 Tip ka pyrthei khyllah aiu phi kum kane ?  
 Datoi kat phi te hep dang dei buh ja-singi ;  
 Hynrei ko hep ia phi, phi leh jyrhoh khilur,  
 Pynban ba phin takor kat i'u ba leit ba shur ;  
 Kum phi kein hep ba phin ioh kit ioh bah khunrei ;  
 Uei u bym kyndit ? Ban takor ka kynthai ;  
 Wa ! kum khangai ba dang lah pait na ka leng-kha,  
 Hato phim tip i'u 'sai kisiar u 'sai rupa ?  
 Kau shu kut noh ho 'thei pyrkhath pynshong bunsien,  
 Katne rita, koit hep ! Dang bun kaba shadien.

## 10

Pyrthei ka iaidd kumta singap biha kongbah,  
 Hynrei ia pyllew 'mat shu per ka duriaw bah,  
 Tip kein kongbah ka dei ne em kaba pyrkhath,  
 Halor sila pynshad khirik ba itynnad ;  
 Shisha kongbah ba phi shu peit ia phiang, luta,  
 Ki jingphyrnai ba kum ba suit kisiar rupa ;

Kyrpet bilei bym don jaka ia ka jynrein ;  
 Ka lyngkinot ba kumba da jiliah bisein ;  
 Kumta kongbah kynrad shong hok ia phi shisha,  
 Kumba hapoh kirem u maw mohonmala ;  
 Hynrei phim tip ? Kita khyrnit dabia kisiar ;  
 Ba tang ki khoh ba leit pidem te ka si-iar,  
 Phi shu pynkut ka mut ka khan tang ha neng-peï.  
 Phim tip aiu ka jia ? Ba ka kyrpong lah pei ;  
 Ba u myrsiang u lah wan rung hapoh ing bah,  
 U lah da rong ka doh, dohkha, khiewja-jungtah ;  
 B'i leh lehrain kum i bym lait kiren te phi !  
 Ba dei iba la bam bad pura shalakki ;  
 Katta kein ho kongbah jingieit jong nga ia phi,  
 Ka tam bad ka duna, bishar ka jong phi hi.

## 11

Wa ! kipa u khyllung ngam lap ba peit biha,  
 Jireng kum 'si pyllait bilei kisah rupa ;  
 Hato shano kumne ? Ted-ted kum u reid-pah,  
 Shano kimie u khyllung pat ? Im don i jah ;  
 Iathuh ban shai te phar h'u paid bad u hajar,  
 Ba kin tip lem te phi, para-mar-jan-mar-par ;  
 Nga i sor sor phi peit ban thain piwei-pi-ar,  
 Ei ho ! Ioh shah khang tang hapoh shyngkup si-iar ;  
 Ioh shah ong " iw ! Shu ngur shi ngur man la ka miet,  
 " Shi-ia shi-ia tuk tuk jingkhong ba u wan tied ;"  
 Ah te ! Phi ong la pira noh syrwiang khiewja,  
 Balei sha phi kipa ? Ka jia haduh katta,  
 Ba rem u khaw dohkha ne ba lawai ka iew ?  
 Ba leit kut noh dorbar jong u shangsiew khohsiew :  
 Hei ! phi leh bor ia long kynthai, ka bym jubit,  
 Kaba phin shah kynshu ha u 'sew heh sew rit ;  
 Hynrei phi ong ba phim don jaka shong shuh du,  
 La phi kynthap haei haei, hangno hangno ;



To koit kam pher haba la thoh pyrlhei kumta,  
 Ka dieng ka ju kyllon u maw u ju kylla,  
 Pyrthei kylla pirah bad kylla shang, koit mo !  
 Ko rang ba laiphew-rong phew-rup, wat babe ho !  
 U Maw kishong kyntail umbah kishuid kishuid,  
 Lor mied kamra ka khun patsha, "bai sharyngkuid,"  
 Kum u paro ba phi her noh napoh synduk,  
 Shihajar pat re mo ki peit ban iashongsuk.

## 12

La miet mei hep balei phi sah katta hangne ?  
 I sham pakai ia dur thaw jingbiriew lade ;  
 Shi hajar nguh ia phi mei hep kynrad jong nga,  
 Ioh nga kiren palat, to mai ia kum kala ;  
 Nga iohsingew ia nam shong khel pyrthei jong phi,  
 Hynrei balei ? Phi shon mohor da ka lati ;  
 Jingpah bunsien bun wat jong ka khilieng-tyngap ;  
 'Shi phi iw-ch' nga ong, 'khun ka nangang-nanghap,'  
 Hynrei mynta te ko mei hep la shem shisha,  
 Ba ym dei shuh ka jingrihah shu thuhkhana ;  
 Balei thiliew khimat jong phi ? Mei hep kynrad,  
 Balei phi i tyrkhong bad ieng rengngap palat ?  
 Sopti imat phi tah sa da ka lei te phi !  
 Ba u saisuh um lah bat shuh i'u sai-nali ;  
 Ngam lah shuh du mei hep kynrad ba ngan pyrkhath,  
 Ba ka la jia aiu ? Ban ong sa shawei pat ;  
 Kein noh ngan nai da ong shuh pat mei hep donnam ;  
 Tang ba kynmaw la ka kupar wat ju haram ;  
 Mano ban ong ia phi ba phin da shong hati ;  
 Mano ban ong ba phin da leh thadring-lali,  
 Kumba ka biang ka shong ka sah ka im pyrthei ;  
 Ki khun kisiew kin nym kyn-i bad nym kynei ;  
 Pyrthei ka ruh iashong-bynda remo mei hep ;  
 Pyrthei ka ing iashong basa remo mei hep ;

Kumta shisoh ngin thung ha per shong neh shisha,  
 Shisoh puja-pukan duwan shong-ing-bynda,  
 Namar kine byllien ki ban dang mih dang par ;  
 Bad i'u moina ban sa her noh na pan-jira-kisiar.

## 13

Ko rang mama, ko rang ba laiphew buit-phew boi,  
 Balei ba phi pyndem ñiuh-mat, aiu julor ?  
 Tangon lynshop ka pop singi aiu ia phi ?  
 Phi da rap jot te makina, ngi la iohi ;  
 Hei ! Ym bit lehsat ho ia kynthei bapili,  
 Nongri khiewja bad siang synñiuh balut jong phi ;  
 Phi te phi la pynlong syrdep jot sai nalia,  
 Phi la pynbeit khohwah jyrthiaw kisai shisha ;  
 Na kum kano muluk ? Phin ioh dur long kynthei,  
 Kaba ia phi kan siang katba ka don synei ;  
 Katba phi mai ka nangtheh da ka um hin hin,  
 Katba phi tim ka nang pynjem pyntuid lin lin ;  
 Phi shat shi kham u khaw bad tang i tungtap ruh,  
 "To koit" ka ong "ngin iabam pat ynda pahuh ;"  
 Kumno ko kor-kyllut dohnud shong-dewbyrtha :  
 Ia kum kata phi bit ban khein khyndew thala !  
 Phin iam-rem pat iano ? Ban shong kulai lade,  
 Ba phin sangoh khilieh h'u maw khilem kut te ;  
 Long lehnohei, bairang kup-khan shileng singi ;  
 Tip phi tip ma ! Ba phi liem landang pyllup hi ;  
 Phi tip ? Ia nap bili ba jan-piran jong phi ;  
 Bad phi tip mo ? I'u thylleid thyllien-wait jong phi ;  
 Katta kein noh ia phi ko rang katto la biang,  
 Ban khawa lieng la u boitha halor mawsiang ;  
 I'u maw ka nar dang don ka ding ba yn pynum,  
 Hynrei da ei pat phin pynum ? Te ia ka um ;  
 Wat ong kaba la dep la theb shapoh khyndew ;  
 Hynrei jingmong aiu ? Na ka phi iohsingew,

Ba ka kyliang halor jong phi ko rang ma ma,  
 Ne ka pyntuid da ka jali-jaum suda ;  
 "Haba dang lah" ka ong "basah ka iewlung ei ;"  
 "Haba la hap to ieh kan shu long kaba dei ;"  
 Haba synduk la dap, kan thep pat de haei ?  
 Ko rang khiraw pyrkhat, wan jia kunne balei ?  
 Phi ai ka ngap, ka ong "to bam sa phi kipa,"  
 Phi ai ka dud ka ong "to dih ia phi kipa ;"  
 "Nga te ba ngam ju ioh bambang-bamthiang, ngam  
 "Da ka jalia-jalaid, to koit nga la kidang, " [bang,"  
 "To bam to dih sa phi marwei seh ko kipa, "  
 "Ba phi la suk la lait kit khoh bad kit lyngra ;"  
 "Ia phi ngan nym haram, san-shiphew sinem, wa !"  
 "Ba phi la kit la bah ia long ryenieng jong nga ;"  
 "Phi ong kimie phi leit buhnud, be-bakila ;"  
 "Mynno nga ju buhnud si-am ia phi kipa !"  
 "To koit yn leh kumno, singewbiha suda ;"  
 "Pyrthei shong suk ym dei ryngkat bad phi bad nga ;"  
 Wow ! Rang mama kunta sa ba phin shu jilew,  
 Ba ka la kylla langbyrkaw tyngsang khyndew,  
 Phi iam te war shahu, ha iew die tungrymbai ;  
 Kunta ban ud ka lum ka wah ba lung binai ;  
 Te paralok pynshong, dariap, pyrkhat biha ;  
 Baroh kynthei shyurang, kajuh hi ka pylla.

## 14

Ha peit uei utai ? Ba shong lyngngeid pynkha ;  
 Utei te hep u iar-ryngkuh kynting mawria ;  
 B'u pah "kuk kuk" hei ho ! Phi leit iatur-iashang,  
 Bym sap ko hep ! wat tang uwei sohkhaw lait-sang ;  
 Haba shu peit te jararuin kum sim sohphoh ;  
 La u ryndang paro b'u pah bad u khirah ;  
 Ynda phi poi hajan, u ong "ba nga lehkai ;"  
 Um dap te hep ! la phi ban khein dewthala-kai.

## 15

Ko shi byllien, shiteng synia la leit re mo ;  
 Ka duitara ka la kynud, singap lok ho !  
 Hei ho ! Ko lok ko jor ioh phi buhnud ia nga ;  
 Ka long tang 'tien biria ia rikhie tammasa ;  
 Singap mynta ba um baroh ki saw kisai,  
 Ha song pyrthei ba phi ju ong khana-tang-kai ;  
 Hynrei pynshong nongrim ha la dohnud shisha,  
 Haei ka shong ka hok lashai bad ruh mynta ;  
 Ko lok ia don kyrhai katne ruh baroh lang.  
 Ka dur jinglong l'i jong i jong kynthai shynrang ;  
 Hynrei phi tip mo lok ka dur ba tang kawei,  
 Ba ka shai phar khirum bineng tyllup pyrthei ;  
 Kumta ba la pynkham la ka bynta longsan ;  
 Ba bat diengduh kisiar ba phin long ba phin man ;  
 Jingshai ha ka shyllang jong phi ka shat pynieng,  
 Dur long bynriew kongsan ka shi khirum bineng ;  
 Phi bat kitap ban iai khyllie man ka sila ;  
 Ia dur longing-longsem, ia dur longmei-longpa,  
 Ko ba pule, babat kitap kisiar, pyrkhat !  
 Balei ka dur biriew, ka eit ka eit mirad ?  
 Bishar maphi lok ba shi byllien, batai !  
 Shano dorbar balang jong u tinum-tyndai ;  
 Shano 'liang phiang, bad ka sharak phyrnai jingshai,  
 Ki nongjiali, ja-um ka Si-em Lukhimai ;  
 Yn ong kumno pyrthei laiphew shalyntem kai ;  
 Ba ka la shong pylla maw mon rong-shet-shulai ;  
 Sim-pah u la kylla iarkhad ba dam-dorbar,  
 H'u kaw-byrta-shu-ngen-duh-tai duwan 'laliar ;  
 Shano syrwet hynriew tirep khyndai sikum,  
 Ba siang sila duwan khun bynriew don hukum ;  
 Ban jar ban pait kum sieid riniai, 'ladew 'latang,  
 Ban long ban man ban phuh ban phieng, kynthai  
 Kiei kita khyndai sikum hynriew tirep ? [shynrang ;  
 Ki long nongsain pyrthei nyngkong ka singi, hep !

Myn dang kiren biriew tyllup bineng baroh,  
 Myn dang kiren u maw u dieng, ka sim ka doh ;  
 Singap, pynshong, wat long kum dong-shimat, lok ho !  
 Ba la kumta, u maw um dei u dieng, lok mo !  
 Kita khyndai kiba shalor, lok shi byllien,  
 B'la sah phalang jingshai ha shi tyllup long-dien ;  
 Hynrei hynñiew ma ngi re mo, ba ym shym jah,  
 Ba la kylla bynriew jyntang khyndai symphiah ;  
 Katta kein ho ko lok to wad la ka thymmei,  
 Tynrai jong u hynñiew ba shong duwan bilei ;  
 Kumta kein lok nga jalani la long biriew ;  
 Ngam shym thuh-tang haram ia la ka nup-khohsiew ;  
 Ban im ban man ia long iaroi ha la ka dur babieng,  
 Ban rah da thew la 'jat kamon bad' jat kadiang ;  
 Katta samla ka shong ka nia jong nga u riewtymmen,  
 H'u 'leid khilem shy-ieng, symbai niew-kaw niew-pèn ;  
 Koit la ki hap ei ha phang-phang khyndew thala ;  
 Uwei la biang haba u sei jyrugam sila;  
 Kumta kein ho sharai kyndong la long bynriew,  
 Kisiar paila kordor baroh ki phuh syntiew.

## 16

Lah mo nangta singap ia sur u riew-tymmen,  
 Ba un bujai ia ka sah-ang tyrneng kiren ;  
 Ba shong ban um u sai jainkup u sai jainsem,  
 Ha ka li-li singi, hooid bad ruh ka em ;  
 Pyrthei bashat jingshai pyrthei ba tap jingdum ;  
 Duriaw ban sa kiew lum, ryngkew ban sa dap um,  
 Ha ka kuna ka kaid si-iem ka khun lah-duh,  
 Ba sieh siner tyngap-paro hapoh ka ruh ;  
 Kata ka dei ne em pyrthei jong nga jong phi,  
 Ko lok ba ieng tawiar kajuh te ka jylli ;  
 Ba ngin ia kie ia um shapoh duriaw jylliew,  
 Ba ngi la wieh lade u soh ramthein-sohleu ;

Balei ngin ong ba tang kata ka mynhyndai,  
 Pyrthei longsan, hangne mynta kein jingjanai ;  
 Phi ong "pyrthei ka la kylla ngin ong kumno ?"  
 Tip kein kylla ma phi ne tip kylla mano ?  
 Datoi u her u ngap u her shala sympa ;  
 Toi phi kynthah ha ding phi ong khiluid tyrha ;  
 la kata phi tyllep ngin ong pat kumno phi,  
 Pyrthei kam shym kylla phi kylla hi maphi ;  
 Phi pynlong 'langsaitpap ia ka ing-lieh ing-saw ;  
 Phi pynkit pap i'u piengbilor bad u piengmaw ;  
 Phi pynkit pap laiphew philang laiphew kynbat ;  
 Phi tei pap ia laiphew kyidan laiphew kyrwat ;  
 Donkam aiu ? Ko mei kynthei ko pa shynrang ;  
 Ka kut balut jong phi lah shai remo kyndiang ;  
 Phi pyllait mahadek ba kan shong kulai bor,  
 Ba phin kyndit bynriew ynda jyr-sieh ahor ;  
 Lehse phin ong singew umdum kumno kumta,  
 Bishar ma phi, la jia ne em kumta shisha,  
 Ba i mei i la ud la iam bad la lyniar,  
 Nalor shylliah biniat hati, synshar kisiar,  
 Mano ba shoh badat, ne ba i shu iam mon ?  
 Ba shoh maphi re mo ki khun binong-bishon,  
 Ba phi jam shah-kisew jubap lyndet shyngkup,  
 Ko khun i ong, ummal ki jaw artad birup ;  
 Mei mei phi khot man ka singi, ka mut aiu ?  
 Lyniar ruh " mei " kiren ruh " mei " ka mut aiu ?  
 I mei ba lah bai ai batheh lut shi rynieng,  
 La dang peit liep ha ban da dum khyndew bineng,  
 Ba phi iam ngah, te da ka buin bad da ka thiang ;  
 Shiteng synia ba in kynmaw peit-ngor kyndiang ;  
 Haba thiah suk maphi i thiah ha ban da shai ;  
 Haba shitom ma phi im ju don miet don shai ;  
 Haba la biang maphi i ruh i la shu biang ;  
 Haba kidang ma phi i ruh i la kidang ;

Kumta haba nga peit kam shym shong dor ei ei,  
 Ka jingkit lut bad jinglah lut ka jong i mei,  
 Ba phi kiren i bein "iw ka tymmen khun ka,"  
 "Rynjep dikruid kumba pha kha khyllah tang pha ;"  
 Kan ong aiu ? Ka jaw sa tang da ki ummat,  
 Ba phi la san, ba phi la heh ka pung ka mat ;  
 La katta ruh ka ong koit ba ki dang iabieit,  
 Ah sor ka bud na rud shano te ba phi leit ;  
 Ba ioh phi liat phi hap hapoh thiliew si-ar ;  
 Ba ioh leit hap ka khein burom bad ka jinjar ;  
 Sim shapuloit bakha bapuh da khun kibeit,  
 Haei jingieit ba um-sisa jong phi kan leit ?  
 Singap ko dur longkhun ba phi ong mar ia kha,  
 Namar kata kein ban da shong biang thew pylla :  
 Phi tip ? Ko hep pyrthei kit nongbylla singi :  
 Phi tip ? Sohpel longmei-longkhun im bun singi ;  
 Ko dur longkhun paro sitem kijat lyngkisiar-jam,  
 Jong ka pyrthei ba im tyngsang ki jingharam ;  
 Jingher halor pyrthei ba im te u symbai,  
 U phuh 'iwbih u 'tiew mationg, 'tiew lapongnai ;  
 Iwli tyngkhap mawsiang, sila dewmet ki siladieng,  
 Phuh phum pyrthei jingieit her jingsuhsieng ;  
 Ko lok wat leit lyngngoh ia nga shisha, namar balei ?  
 Ba nga kiren ia ka pyrthei halor long-mei ;  
 Hynrei wat singew pher ei ei lynti ka dei,  
 Long mei shong-sap bilei synshar lut shi pyrthei ;  
 Kumta haba nga peit, pynshah la ki shikor,  
 Nga shat re mo ia ka pyrthei ba shu thom bor ;  
 Jingim ba kan kylla sila dieng kit li-er,  
 Khilem pyrkbhat shano kan ngam bad ba kan per ;  
 Kumta kein phi, ki um bathiang ki dap pyrthei,  
 Ban dih napoh la ka dohnud ba la seng ei ;  
 Katba phi lah katta la biang im suk im sain,  
 Ko khun bangeit sineng ko khun da niew sai-jain ;

Hei ho jingjam palat kyrdan kitap bilei,  
 Shu jahare-banshot la um ing shong pyrthei ;  
 U " a " un kylla " b " u " b " un kylla " a,"  
 Thymmei ka haram jat shong kyrdan pynshisha ;  
 Katta kein lok ngin ia kyninaw singi,  
 Ka let ka lait te phi ba ym ju lah biang hi ;  
 Hynrei kan pher aiu ko paralok kata,  
 Baroh kiei kiei ki neh ha jingshisha.

## 17

Ko lok singap seh ba ki um ki sur ka duitara,  
 Ba la dap ki khilur u nai shiteng synia,  
 Ban mih padiah thyllied balhiang kitien,  
 Ba ia kynduh para baieit shisien shisien ;  
 Ki khiih syria ba kieng jong ki khyinnah samla,  
 Ia bam kiwai kylliang ma phi ruh te ma nga ;  
 Ba paw ka dak sammut h'u 'pew tawah diengbah,  
 Da u mawshun-mawwa kynja mawlong mawbah,  
 Ba ia pule i'u 'pew syrtap ki jingkhylliap ;  
 Ba shim ia u wai-dong ban 'tian da shong duriap,  
 Ba sah ka iarikhie ia wiat rymmuin biria,  
 Bad ba ka da leit siat leit jia urlong shisha ;  
 Singap bariew ki dong khylliat tymmen kiro,  
 Ba ia batai pyni ia khungkyndung re mo,  
 Jingkit jong ki shibun tylli sinem bakhia,  
 Pyrthei shu ieit-thiang-kai, pyrthei shong ing basa ;  
 Ko lok phi la ju peit ne em sha ia kata,  
 Phi tip ne em kan sa dikut ka duitara ;  
 Mynta ka ud kynoi ia nga bad ia phi ruh,  
 Hynrei tip kein lashai ngi shem ne ngim shem shuh ;  
 Kumta kein ba kin bud shapoh ki niamra bah,  
 Tip kin kylla aiu ne shata kin shu jah ;  
 Un leit lah ngam shano thyllied khilem shyieng,  
 Uba shu par jiliah sila maw sila dieng ;



B'u shu syntuid shu pynum hin ha ri bajem ;  
 Syrtap mawsiang mawbah shano un leit lah shem ;  
 Ba ym pat don hukum tyllup bineng khyndew,  
 Ba kum kata kan paw ha ka dorbar ka iew ;  
 Long khun bynriew mirad mireng philang kynbat,  
 Ba yn shu im kumta shu long shu man ryngkat,  
 Katha dang sah u sim moina hapoh ka ruh,  
 Ha ka pyrthei sop 'lang sider, tiraw ba ia kynduh ;  
 Jingud lyniar, jingsuk jingsain ba tang kawei,  
 Ha u shotbah shot-shan tinum-tyndai pyrthei ;  
 Ko ieit ba phuh ha 'per sara jong u mali,  
 Phi la pule, ne em, dulir kit lut jong phi ;  
 Ban lur la ka lyngkor ba la ai nongkynti,  
 Ha ka pyrthei ki khyllipmat shiphang singi ;  
 Bunsien nga ju iohi bunsien nga iohsingew,  
 Suh sat ba tang jong phi ka ban ka khia jingthew ;  
 Hynrei wat singewthuh kumta ko hep jong nga,  
 Khirum bineng kawei ummat umpung shisha ;  
 Bunsien nga ju iohi bad nga ju lap ju shem,  
 Ba ngi ia noh lympat khilem da pynshong lein ;  
 Mano ba lah ban kit khala ia ka pyrthei,  
 Kaba kum ka eriong khilem jingmap synei,  
 Kiei kiei baroh ki lang jong ka suda ;  
 Kumta baroh ruh ki dem lut hapoh jong ka ;  
 Balei te ngin pynjinjar ei ia la mynsiem,  
 Ko lok para baieit lang shi jingim ;  
 Ha ka waitlam pyrthat mano te bym kyndit ?  
 Ka dieng ka ju kyllon ha ka eriong 'erngit ;  
 Hynrei haba la kut ka ia ngin ia pynshong,  
 Ba kan nym long thymmei nym long tilong ;  
 Ka khun padsha nalar ku khet ka dud ka ngap,  
 Ka dei ban khlad haba kata singi ka lap ;  
 U nongkhirong ba tang kilong, bili, ka nap,  
 Kum ia uta ruh dei ban wad khilem jingmap;

Ka jingbishar bakhilieh tam i'u briew ka ap,  
 B'un kut kiei kiei hapoh kata jingiap ;  
 Don dor aiu ummat ba sah sinem jong phi,  
 Ban leh ibein la long rynieng shibun singi ;  
 Ban leh khilem khimat ia shi pyrthei byllien,  
 Khilem da peit kan wan aiu la shai hadien ;  
 Kumta kein lok, ing shongbasa mo nga la ong,  
 Kawei hi ka bynta wat leit sahnud ka long ;  
 Ym don kisiar don maw hira ba lah siew dor ;  
 Kumta bishar ia la mynsiem wat pynjolor ;  
 Ia la ka sur jingim peit iit maramot biang,  
 Uwei sohkhaw un pyni-ing leit wad kylliang ;  
 Tang ia dur hok ko lok ban ia pynbiang dap ei,  
 Ko ba ia don jutang jubap ha ka pyrthei.

## 57. U BA-LAH-EL.

1. Baroh kiei kiei ki shong,  
 Kumba hangta hi ki shu long ;  
 Te kum u briew ba dem ban shim,  
 U kner ki kti namar u im ;  
 Ban bam u soh u pai,  
 Ban dih ki um janai.
2. Ki jingdap lut ba shi pyrthei,  
 Ki wad ban shem ia la thymmei ;  
 Kita jingthiang jong ki jingmad ;  
 Kila jingjew sohjew-sohsat,  
 Ba shong ha la ka dor,  
 Ba im ha la ki por.

3. Haba la poi sha kut pyrthei,  
Um tip u briew b'un iaid shaei ?  
Ha ban sakma ba un sa jah,  
Hangta bunsien u kyndit thiah,  
Ba un kynmaw l'u Blei,  
U nongpynlong pyrthei.
4. Hangta jyrngam ki dieng ki sieid,  
Ban peit da la ki khmat baieid,  
Halor sla'ti dap lut marwei,  
U Trai Nongthaw uba lah ei,  
Ba ngin duwai ryngkat,  
Ha mied ha sngi bashat.

## 58. KA DUR IEID-LUT KA JONG NGA.

1. Ki um pohliew basngur pyrthei,  
Jingmad babang bathiang,  
Ba tuid khliir khliir bad long thuwei,  
Ba tngen kita jingsliang,  
Hangta mynsiem jong nga ka shong,  
Ba ngan rwai lut la ki jingoug.
2. Kiei kiei ba la don l'pa ;  
Ha kyndong ki pyrkhat,  
Ki shem i'u briew b'u don hangta,  
Ki jingkhublei phuhmat ;  
Ha jingiathong ba mar ia wad,  
Ba kin ia shem ha ki arlad.
3. Kumta bad ki ba nga ju im,  
Ban rwai te man ka sngi ;  
Nangne nga song hapoh mynsiem,  
Tusbir napoh pukri,  
Ka dur ba ngam ju poi ban wad,  
Mynba ha sla khyndew nga shad.

4. Ha ki jingsngur bashat lyngba,  
Shaduh jong u mawsiang,  
Shata ki khmat jong ka ki tda,  
Ban tan ia um bathiang ;  
Hangta ka paw ka dur bha briew.,  
Ba la katne ngam ju phohsniew.
  5. Ka tyngshain lut te shi pukri,  
Ban dap shi khmat hangta,  
Mynba nga dem ba ngan iohi,  
Ha ki jingsngur lyngba ;  
Te pleng ka dei ka dur jong nga,  
Ba nga ngan um ka jingibha.
  6. Hangta ka dap miar ka jingieid,  
Ban thum ha ka shadem ;  
Ba ngan dem sah hangta ban peit,  
lalade ba nga shem ;  
Ba dei kaba tam eh jong nga,  
Ban theh lut jingieit bashisha.
  7. Ko dur bha briew ba tam jong nga,  
Ha ka pyrthei nga shong,  
Hu sai rusom ban jiar iapha,  
Kum 'siar nylla ban long,  
Ba phan jyrngam halor ki lum ;  
Bad ba phan sngur hapoh ki um.
  8. Halor jong pha nga im ma nga,  
Namar ki lok ki jor :  
Halor jong pha nga im ma nga,  
Namar pyrthei kordor ;  
Ngan ieit thoin eh burom ia pha,  
Ba baroh phar kin ieit ia nga.
-

## 59. U LUM SHILLONG.

1. Hapdeng ki sngi ba la khuid kdiar,  
Ha sla pyrthei jong u 'sai ksiar,  
Ha kum hanglaki paw ban ong—  
“Nga icid ia me ko Lum Shillong,”—  
Namar ia me la jer la thoh,  
Kyrteeng sah-nam da bat pynsoh.
2. Me ieng rangbah syntai ki lum,  
Ba kin kyrsoi ki pukri um,  
Ban siew ia me ka dor lut-sngi,  
Na kut sawdong janai ka ri,  
Namar ha me shong ka khyndew,  
Janai tam-duh ka Siem-ramew.
3. Ki jingshim-lut ia me bunsien,  
Bym lah kit shuh te da ki ktien,  
Ba da shong kun jong ka jingong—  
“Tang ka dohnud ba lah ban song,”  
Ba kan shad lang ha ki jingrwai,  
Ba sawa jam shaduh sha jngai.
4. Ha sngap ! U kñi u kpa me long,  
Halor ki nia ba shai nyngkong ;  
Ha sngew ! U rangsamla me dei,  
Ha dohnud-lung tusbir pyrthei,  
Kumba mynta hyndai ki paw,  
H'u dieng ba bah khun-ksiew khun-miaw.
5. Ngam don palat nalar ban ong,  
“Nga icid ia me ko Lum Shillong,”  
Ba ka synrai kumba ka rwai,  
Sha ki sur tem jong me ka phai,  
Ban dih ki umrupa um-ksiar,  
Ba um jemnud ha jingshleii miar.

6. Ki lyer bajem hir hir ki beh,  
U slap u theh ha la ki pneh ;  
Ha peit u phlang ngir ngir ki them,  
U jyrngam sah baroh shi snem,  
Ban thum ia la ka jong ka rong,  
Ba la tuid hin kata ka shnong.
7. Sawdong jong me u ngap u her,  
Ki um bathiang bad la ki sner,  
Ki dieng, ki soh, syntiew bajuh,  
Ki peit phuh-mat khlem iap stai shuh,  
Ba sim kin rwai h'u soh Lapied,  
Naduh dang step ha ban da mied.
8. Nga sngew ! Ka shoh, samla ba rwai,  
Ki sharing-lum ba la um jai,  
Namar hangta ka dem pyllup,  
La ki syntiew ka bat ban kjup ;  
Sha jngai sha nga, sur ka wan her,  
Nga sngew ! la me ba ka iap-ler.
-